

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE PRIMA**

**LEGGI E REGOLAMENTI**

**Legge regionale 30 giugno 2014, n. 3.**

**Approvazione del rendiconto generale della Regione per l'esercizio finanziario 2013.**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Indice

- Art. 1 - Entrate di competenza
- Art. 2 - Spese di competenza
- Art. 3 - Riepilogo della competenza
- Art. 4 - Entrate esercizi precedenti
- Art. 5 - Spese esercizi precedenti
- Art. 6 - Riepilogo dei residui
- Art. 7 - Situazione di cassa
- Art. 8 - Situazione finanziaria
- Art. 9 - Situazione patrimoniale
- Art. 10 - Approvazione del rendiconto generale
- Art. 11 - Economie di stanziamento su fondi assegnati allo Stato e dall'Unione europea
- Art. 12 - Disposizioni finanziarie
- Art. 13 - Pubblicazione del rendiconto generale
- Art. 14 - Dichiarazione d'urgenza

Art. 1  
*(Entrate di competenza)*

1. Le entrate derivanti da tributi propri, dal gettito di tributi erariali o di quote di esso devolute alla Regione, da contributi e assegnazioni dello Stato ed in genere da trasferimenti di fondi dal bilancio statale, da rendite patrimoniali, da utili di enti o aziende regionali, da alienazioni di beni patrimoniali, da accensioni di mutui, da prestiti e da altre operazioni creditizie e per contabilità speciali, accertate nell'esercizio finanziario 2013 per la competenza propria dell'esercizio stesso, sono riassunte

**PREMIÈRE PARTIE**

**LOIS ET RÈGLEMENTS**

**Loi régionale n° 3 du 30 juin 2014,**

**portant approbation des comptes généraux de la Région pour l'exercice budgétaire 2013.**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Table des matières

- Art. 1<sup>er</sup> Recettes au titre de l'exercice budgétaire
- Art. 2 Dépenses au titre de l'exercice budgétaire
- Art. 3 Récapitulatif de l'exercice budgétaire
- Art. 4 Recettes au titre des exercices précédents
- Art. 5 Dépenses au titre des exercices précédents
- Art. 6 Récapitulatif des restes
- Art. 7 Situation de caisse
- Art. 8 Situation financière
- Art. 9 Situation patrimoniale
- Art. 10 Approbation des comptes généraux
- Art. 11 Économies sur les crédits alloués par l'État et par l'Union européenne
- Art. 12 Dispositions financières
- Art. 13 Publication des comptes généraux
- Art. 14 Déclaration d'urgence

Art. 1<sup>er</sup>  
*(Recettes au titre de l'exercice budgétaire)*

1. Les recettes provenant des impôts propres à la Région, des impôts du Trésor public ou des quotes-parts de ceux-ci dévolues à la Région, des subventions et des allocations de l'État, et, en général, des virements de l'État, des rentes patrimoniales, des bénéfices des agences ou des organismes régionaux, des aliénations des biens patrimoniaux, des emprunts, des prêts et de toute autre opération de crédit et de comptabilité spéciale, constatées au cours de l'exercice budgétaire 2013 au titre dudit exercice, sont

e approvate in Euro 1.468.859.288,65 delle quali:

riscosse	Euro	1.233.006.931,54
rimaste da riscuotere	Euro	235.852.357,11

Art. 2  
(Spese di competenza)

1. Le spese correnti, di investimento, per rimborso di mutui e prestiti e per contabilità speciali della Regione, impegnate nell'esercizio finanziario 2013 per la competenza propria dell'esercizio stesso, sono riassunte e approvate in Euro 1.518.405.268,11 delle quali:

pagate	Euro	1.168.438.732,27
rimaste da pagare	Euro	349.966.535,84

Art. 3  
(Riepilogo della competenza)

1. Il riepilogo delle entrate e delle spese di competenza dell'esercizio finanziario 2013 risulta stabilito dal rendiconto come segue:

entrate	Euro	1.468.859.288,65
spese	Euro	1.518.405.268,11
risultato negativo della gestione di competenza dell'esercizio finanziario 2013	Euro	-49.545.979,46

Art. 4  
(Entrate esercizi precedenti)

1. I residui attivi iscritti in conto esercizio 2012 e precedenti, rimasti da riscuotere alla chiusura dell'esercizio finanziario 2013, sono approvati in complessivi Euro 429.996.992,07 e riassunti come segue:

residui attivi in carico al 1° gennaio 2013	Euro	629.828.709,95
minori accertamenti in conto residui attivi	Euro	18.993.355,28
residui attivi riaccertati al 31 dicembre 2013	Euro	610.835.354,67
residui attivi riscossi al 31 dicembre 2013	Euro	180.838.432,60
residui attivi rimasti da riscuotere al 31 dicembre 2013	Euro	429.996.922,07

approuvées pour un montant global de 1 468 859 288,65, à savoir :

recettes recouvrées	1 233 006 931,54 euros
recettes à recouvrer	235 852 357,11 euros.

Art. 2  
(Dépenses au titre de l'exercice budgétaire)

1. Les dépenses ordinaires, les dépenses d'investissement, les dépenses découlant du remboursement de prêts et d'emprunts, ainsi que les dépenses des comptabilités spéciales de la Région, engagées au cours et au titre de l'exercice 2013, sont approuvées pour un montant global de 1 518 405 268,11 euros, à savoir :

dépenses payées	1 168 438 732,27 euros
dépenses à payer	349 966 535,84 euros.

Art. 3  
(Récapitulatif de l'exercice budgétaire)

1. Les recettes et les dépenses de l'exercice budgétaire 2013 sont ainsi résumées :

recettes	1 468 859 288,65 euros
dépenses	1 518 405 268,11 euros
résultat négatif de l'exercice budgétaire 2013	-49 545 979,46 euros

Art. 4  
(Recettes au titre des exercices précédents)

1. Les restes à recouvrer au titre de l'exercice 2012 et des exercices précédents, constatés à la clôture de l'exercice budgétaire 2013, sont approuvés pour un montant global de 429 996 992,07 euros, à savoir :

restes à recouvrer inscrits au budget au 1 <sup>er</sup> janvier 2013	629 828 709,95 euros
moins-values au titre des restes à recouvrer	18 993 355,28 euros
restes à recouvrer constatés de nouveau au 31 décembre 2013	610 835 354,67 euros
restes recouverts au 31 décembre 2013	180 838 432,60 euros
restes encore à recouvrer au 31 décembre 2013	429 996 922,07 euros.

**Art. 5**  
*(Spese esercizi precedenti)*

1. I residui passivi iscritti in conto esercizio 2012 e precedenti, rimasti da pagare alla chiusura dell'esercizio finanziario 2013, sono approvati in complessivi Euro 506.575.838,85 e riassunti come segue:

residui passivi in carico al 1° gennaio 2013	Euro	882.579.677,85
minori accertamenti in conto residui passivi	Euro	43.568.655,91
residui passivi riaccertati al 31 dicembre 2013	Euro	839.011.021,94
residui passivi pagati al 31 dicembre 2013	Euro	332.435.183,09
residui passivi rimasti da pagare al 31 dicembre 2013	Euro	506.575.838,85

**Art. 6**  
*(Riepilogo dei residui)*

1. I residui attivi alla chiusura dell'esercizio finanziario 2013 risultano determinati dal rendiconto nei seguenti importi:

rimasti da riscuotere sulle entrate accertate nella competenza dell'esercizio 2013 (art. 1)	Euro	235.852.357,11
rimasti da riscuotere sui residui degli esercizi 2012 e precedenti (art. 4)	Euro	429.996.922,07
<b>totale</b>	<b>Euro</b>	<b>665.849.279,18</b>

2. I residui passivi alla chiusura dell'esercizio finanziario 2013 risultano determinati dal rendiconto nei seguenti importi:

rimasti da pagare sulle spese impegnate nella competenza dell'esercizio 2013 (art. 2)	Euro	349.966.535,84
rimasti da pagare sui residui degli esercizi 2012 e precedenti (art. 5)	Euro	506.575.838,85
<b>totale</b>	<b>Euro</b>	<b>856.542.374,69</b>

**Art. 7**  
*(Situazione di cassa)*

1. Il fondo di cassa alla chiusura dell'esercizio finanziario

**Art. 5**  
*(Dépenses au titre des exercices précédents)*

1. Les restes à payer au titre de l'exercice 2012 et des exercices précédents, constatés à la clôture de l'exercice budgétaire 2013, sont approuvés pour un montant global de 506 575 838,85 euros, à savoir :

restes à payer inscrits au budget au 1 <sup>er</sup> janvier 2013	882 579 677,85	euros
moins-values au titre des restes à payer	43 568 655,91	euros
restes à payer constatés de nouveau au 31 décembre 2013	839 011 021,94	euros
restes payés au 31 décembre 2013	332 435 183,09	euros
restes encore à payer au 31 décembre 2013	506 575 838,85	euros.

**Art. 6**  
*(Récapitulatif des restes)*

1. Les restes à recouvrer à la clôture de l'exercice budgétaire 2013 sont ainsi résumés :

restes à recouvrer au titre des recettes de l'exercice 2013 (art. 1 <sup>er</sup> )	235 852 357,11	euros
restes à recouvrer au titre des restes de l'exercice 2012 et des exercices précédents (art. 4)	429 996 922,07	euros
<b>total</b>	<b>665 849 279,18</b>	<b>euros.</b>

2. Les restes à payer à la clôture de l'exercice budgétaire 2013 sont ainsi résumés :

restes à payer dans le cadre des dépenses engagées au titre de l'exercice 2013 (art. 2)	349 966 535,84	euros
restes à payer dans le cadre des dépenses engagées au titre l'exercice 2012 et des exercices précédents (art. 5)	506 575 838,85	euros
<b>total</b>	<b>856 542 374,69</b>	<b>euros.</b>

**Art. 7**  
*(Situation de caisse)*

1. Le fonds de caisse à la clôture de l'exercice budgétaire

2013 è determinato in Euro 249.986.014,33 in base alle seguenti risultanze del conto reso dal tesoriere:

fondo cassa al 31 dicembre 2012	Euro	337.014.565,55
riscossioni nell'esercizio 2013	Euro	1.413.845.364,14
pagamenti nell'esercizio 2013	Euro	1.500.873.915,36
fondo cassa al 31 dicembre 2013	Euro	249.986.014,33

Art. 8  
(Situazione finanziaria)

1. L'avanzo di amministrazione alla chiusura dell'esercizio finanziario 2013 è accertato nell'ammontare di Euro 59.292.918,82 derivante da:

entrate in conto competenza rimaste da riscuotere al 31 dicembre 2013 (art. 1)	Euro	235.852.357,11
entrate in conto residui rimaste da riscuotere al 31 dicembre 2013 (art. 4)	Euro	429.996.922,07
fondo cassa al 31 dicembre 2013 (art. 7)	Euro	249.986.014,33
spese in conto competenza rimaste da pagare al 31 dicembre 2013 (art. 2)	Euro	349.966.535,84
spese in conto residui rimaste da pagare al 31 dicembre 2013 (art. 5)	Euro	506.575.838,85
avanzo di amministrazione alla chiusura dell'esercizio 2013	Euro	59.292.918,82

Art. 9  
(Situazione patrimoniale)

1. La consistenza patrimoniale alla data del 31 dicembre 2013 è approvata nelle seguenti risultanze finali:

attività	Euro	3.528.787.206,66
passività	Euro	1.288.674.106,50
attivo netto patrimoniale al 31 dicembre 2013	Euro	2.240.113.100,16

2013 s'élève à 249 986 014,33 euros, d'après les comptes présentés par le trésorier, à savoir :

fonds de caisse au 31 décembre 2012	337 014 565,55 euros
recouvrements au titre de l'exercice 2013	1 413 845 364,14 euros
paiements au titre de l'exercice 2013	1 500 873 915,36 euros
fonds de caisse au 31 décembre 2013	249 986 014,33 euros

Art. 8  
(Situation financière)

1. L'excédent constaté à la clôture de l'exercice budgétaire 2013 s'élève à 59 292 918,82 euros, à savoir :

recettes, au titre de l'exercice budgétaire, à recouvrer au 31 décembre 2013 (art. 1 <sup>er</sup> )	235 852 357,11 euros
recettes, au titre des restes, à recouvrer au 31 décembre 2013 (art. 4)	429 996 922,07 euros
fonds de caisse au 31 décembre 2013 (art. 7)	249 986 014,33 euros
dépenses, au titre de l'exercice budgétaire, à payer au 31 décembre 2013 (art. 2)	349 966 535,84 euros
dépenses, au titre des restes, à payer au 31 décembre 2013 (art. 5)	506 575 838,85 euros
excédent budgétaire à la clôture de l'exercice 2013	59 292 918,82 euros

Art. 9  
(Situation patrimoniale)

1. L'état du patrimoine au 31 décembre 2013 est approuvé comme suit :

actif	3 528 787 206,66 euros
passif	1 288 674 106,50 euros
actif net patrimonial au 31 décembre 2013	2 240 113 100,16 euros

Art. 10

*(Approvazione del rendiconto generale)*

1. E' approvato il rendiconto generale dell'esercizio finanziario 2013 della Regione nelle risultanze di cui agli articoli 7, 8 e 9 (allegato A).

Art. 11

*(Economie di stanziamento  
su fondi assegnati dallo Stato e dall'Unione europea)*

1. I fondi relativi a trasferimenti dello Stato e dell'Unione europea, di cui alla tabella n. 1 allegata alla presente legge, non impegnati alla scadenza dell'esercizio finanziario 2013, costituiscono economie di spesa e concorrono alla formazione dell'avanzo di amministrazione di cui all'articolo 8.

Art. 12

*(Disposizioni finanziarie)*

1. Sono regolarizzati i seguenti accertamenti e impegni finali su capitoli di partite di giro e contabilità speciali:
  - a) Euro 470.477,61 sul capitolo 13050 "Gestione del fondo regionale per l'abitazione" dello stato di previsione dell'Entrata e sul corrispondente 72535 "Gestione del fondo per l'abitazione" dello stato di previsione della Spesa;
  - b) Euro 929,17 sul capitolo 13300 "Gestione fondo borse di studio Ugo e Liliana Brivio" dello stato di previsione dell'Entrata e sul corrispondente 72650 "Gestione fondo borse di studio Ugo e Liliana Brivio" dello stato di previsione della Spesa;
  - c) Euro 1.743,79 sul capitolo 13550 "Gestione fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione" dello stato di previsione dell'Entrata e sul corrispondente 72670 "Gestione fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione" dello stato di previsione della Spesa.

Art. 13

*(Pubblicazione del rendiconto generale)*

1. Il rendiconto generale della Regione è pubblicato per estratto nel Bollettino ufficiale della Regione.

Art. 14

*(Dichiarazione d'urgenza)*

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

Art. 10

*(Approbation des comptes généraux)*

1. Les comptes généraux de l'exercice budgétaire 2013 de la Région sont approuvés au sens des art. 7, 8 et 9 (annexe A) de la présente loi.

Art. 11

*(Économies sur les crédits alloués  
par l'État et par l'Union européenne)*

1. Les fonds relatifs aux virements de l'État et de l'Union européenne indiqués au tableau 1 annexé à la présente loi et qui n'ont pas été engagés à la clôture de l'exercice budgétaire 2013 représentent des économies sur les dépenses et concourent à la formation de l'excédent budgétaire visé à l'art. 8 de la présente loi.

Art. 12

*(Dispositions financières)*

1. Les sommes indiquées ci-après, constatées et engagées sur des chapitres de mouvements d'ordre et de comptabilité spéciale, sont régularisées comme suit:
  - a) Quant à 470477,61 euros, sur le chapitre 13050 (Gestion du fonds régional pour le logement) de l'état prévisionnel des recettes et sur le chapitre 72535 (Gestion du fonds régional pour le logement) de l'état prévisionnel des dépenses;
  - b) Quant à 929,17 euros, sur le chapitre 13300 (Gestion du fonds des bourses d'études Ugo et Liliana Brivio) de l'état prévisionnel des recettes et sur le chapitre 72650 (Gestion du fonds des bourses d'études Ugo et Liliana Brivio) de l'état prévisionnel des dépenses;
  - c) Quant à 1 743,79 euros, sur le chapitre 13550 (Gestion du fonds régional pour la promotion et le développement de la coopération) de l'état prévisionnel des recettes et sur le chapitre 72670 (Gestion du fonds régional pour la promotion et le développement de la coopération) de l'état prévisionnel des dépenses.

Art. 13

*(Publication des comptes généraux)*

1. Les comptes généraux de la Région sont publiés par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Art. 14

*(Déclaration d'urgence)*

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 30 giugno 2014.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

---

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 30 juin 2014.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

---

Tabella 1

Elenco dei capitoli finanziati con fondi derivanti da trasferimenti dello Stato e dell'Unione Europea accertati e non impegnati al 31 Dicembre 2013 da attribuire al bilancio di previsione per l'esercizio 2014

CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
3020	Fondi per la banca dati relativa alla identificazione e alla registrazione degli animali	3.326,56
4136	Fondi per la difesa del suolo e la mitigazione del rischio idrogeologico	1.653.312,68
4150	Fondi per la realizzazione del censimento nazionale delle architetture italiane del secondo Novecento	10.000,00
4596	Fondi per interventi di procreazione medicalmente assistita	1.060,00
4615	Fondi per la prevenzione e il divieto delle pratiche di mutilazione genitale femminile	319,85
4635	Fondi per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul Fondo Nazionale per le Politiche Sociali	870.000,00
4655	Fondi per il finanziamento delle funzioni riguardanti le attività delle consigliere e dei consiglieri di parità	17.390,37
4660	Fondi per l'attuazione di interventi in materia di animali di affezione e di prevenzione del randagismo	1.406,00
4671	Fondi per la fornitura gratuita di libri di testo a favore degli alunni che adempiono alle scuole dell'obbligo e alle scuole secondarie superiori	62.402,00
4690	Fondo integrativo statale per la concessione dei prestiti d'onore e l'erogazione di borse di studio a studenti dell'Università della Valle d'Aosta	89.324,00
4760	Fondi per iniziative di farmacovigilanza e di informazione degli operatori sanitari sui medicinali, nonché per campagne di educazione sanitaria nella stessa materia	121.086,31
4850	Fondi per iniziative, ricerche o sperimentazioni in materia sanitaria	769,02
4851	Fondi per la realizzazione di interventi a sostegno della famiglia	130.500,00
4880	Fondi per la copertura degli oneri derivanti dall'applicazione del contratto nazionale per gli addetti al settore del trasporto pubblico locale	137.736,55
5510	Fondi per l'arricchimento e l'ampliamento dell'offerta formativa e per gli interventi perequativi	11.341,16
5517	Fondi per il finanziamento ad Enti ed Associazioni di interventi di formazione per la promozione della cultura sulla sicurezza e salute sul luogo di lavoro	15.130,00
9945	Contributi provenienti dal Fondo europeo di sviluppo regionale FESR per l'attuazione del programma di cooperazione territoriale transfrontaliera Italia-Francia (Alpi) Alcotra P.O. 2007/2013	119.283,06
9953	Contributi dell'Unione europea per il funzionamento e l'attività di Europe Direct - Vallée d'Aoste	17.500,00
20015	Trasferimento al Consiglio regionale dei fondi assegnati dall'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni per l'esercizio della delega al CO.RE.COM. delle funzioni in tema di comunicazioni nell'ambito regionale	18.550,22
20060	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento delle funzioni riguardanti le attività delle consigliere e dei consiglieri di parità	25.932,64
25060	Spese sui fondi assegnati dall'Unione europea per il funzionamento e l'attività di "Europe Direct Vallée d'Aoste"	3.586,05
25061	Contributi agli enti locali, sui fondi assegnati dall'Unione europea, per attività promosse da "Europe Direct Vallée d'Aoste"	3.374,58
26100	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato a soggetti diversi per azioni di arricchimento e ampliamento dell'offerta formativa e per gli interventi perequativi	13.624,00
26110	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la fiscalizzazione del costo del lavoro per l'occupazione delle persone disabili	75.442,07
26881	Spese sui fondi assegnati dallo stato per il potenziamento dei servizi per l'impiego - investimenti	38.846,86
26910	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato	818.128,76
26916	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative e non nell'ambito dei contratti di apprendistato e dell'obbligo di frequenza di attività formative	363.710,10
27013	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato ad Enti e Associazioni per interventi di formazione per la promozione della cultura sulla sicurezza e salute sul luogo di lavoro	12.733,55
27015	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione delle politiche attive e passive del lavoro destinate ai lavoratori occupati e non	76.188,46

CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
30055	Spese per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di Rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013	10.320,00
30056	Contributi per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013	5.961,31
30065	Spese per l'attuazione del Piano Giovani 2013/2015 nell'ambito del Piano di Azione Coesione oggetto di finanziamento del Fondo di rotazione statale - riprogrammazione 2007/2013	3.006.972,13
30066	Trasferimenti per l'attuazione del Piano Giovani 2013/2015 nell'ambito del Piano di Azione Coesione oggetto di finanziamento del Fondo di rotazione statale - riprogrammazione 2007/2013	118.109,80
30105	Trasferimenti all'INPS su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione delle politiche passive del lavoro quali l'erogazione degli ammortizzatori sociali	1.182.577,30
30106	Contributi alle imprese su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione delle politiche attive del lavoro quali la formazione e l'aggiornamento professionale	183.833,58
37800	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per attività di raccolta dati, analisi, monitoraggio, consulenze per la definizione delle aree a rischio idrogeologico	26.079,67
37842	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'Accordo di Programma col Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare per la realizzazione di interventi urgenti e prioritari per la mitigazione del rischio idrogeologico	1.707.954,44
38110	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi per il ripristino dei danni causati dagli eventi alluvionali di maggio 2008	458.240,15
38815	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento delle funzioni conferite alle Regioni ai fini della conservazione e della difesa dagli incendi del patrimonio boschivo	561.888,11
40905	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti alle attività di prevenzione e di emergenza nel settore della protezione civile regionale	507.829,06
40910	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti al potenziamento del sistema della protezione civile regionale	454.729,13
40912	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti alla costituzione della Colonna mobile nazionale delle Regioni	403,51
40918	Contributi ad imprese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi relativi al superamento dell'emergenza conseguente agli eventi calamitosi	150.010,09
40919	Contributi a privati sui fondi assegnati dallo Stato per interventi relativi al superamento dell'emergenza conseguente agli eventi calamitosi	49.760,91
41755	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per interventi di miglioramento, di sviluppo e di sostegno nel settore agricolo	30.706,23
42830	Spese su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi strutturali nel canile-gattile regionale	424,83
42840	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la tenuta dei libri genealogici del bestiame di interesse zootecnico, dei registri anagrafici e per i controlli funzionali	31.844,81
42865	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la banca dati relativa alla identificazione e alla registrazione degli animali	60.775,06
47002	Fondo per il finanziamento e la gestione di interventi oggetto di contributo del Fondo per le aree sottoutilizzate (FAS) in attuazione di Accordi di programma-quadro 2000-2006 tra lo Stato e la Regione	1.160.422,18
47003	Spese relative agli interventi oggetto di contributi del Fondo per le aree sottoutilizzate (FAS) in attuazione di Accordi di programma-quadro 2000-2006 tra lo Stato e la Regione	4.254,14
47009	Trasferimenti e contributi per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	2.498.370,21
47010	Trasferimenti e contributi a enti locali per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	418.706,27
47012	Spese per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	225.970,24
47021	Trasferimento fondi a Finaosta S.p.A. per l'erogazione di contributi alle nuove imprese innovative per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo Europeo di Sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	912.136,80



CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
47031	Spese per l'attuazione del Programma Cooperazione territoriale transfrontaliera Italia-Francia (Alpi) Alcotra 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	135.598,97
47035	Spese per l'attuazione del Programma Cooperazione territoriale transnazionale Spazio Alpino 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	652,17
47835	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la riqualificazione e il potenziamento dei sistemi e degli apparati di sicurezza nelle piccole e medie imprese commerciali	370,35
49310	Spese sui fondi assegnati dall'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture per il funzionamento della banca dati della sezione regionale dell'Osservatorio dei contratti pubblici	54.557,18
49540	Contributi agli Enti Locali su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione del programma delle attività per potenziare il sistema della protezione civile regionale - spese di investimento	360.551,75
50116	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi di potenziamento dei servizi fitosanitari	7.253,92
50840	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento dell'edilizia convenzionata - agevolata	6.039,70
50850	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato per interventi nel settore dell'edilizia residenziale pubblica	1.231.089,25
51840	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per le attività di competenza del Nuvv e delle strutture di riferimento del Nuvvop e del Nuval, nonché della struttura deputata alla tenuta dei rapporti con gli organismi dello Stato e con la rete dei Nuvv	1.562,32
52145	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi di sistemazione idraulica e di consolidamento versanti sul territorio regionale	632.788,32
52200	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi urgenti per la prevenzione del rischio idrogeologico	41.928,00
52205	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi operativi per situazioni di emergenza connesse a fenomeni idrogeologici e idraulici	122.926,01
52555	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi previsti dall'accordo di programma quadro per la tutela delle acque e gestione delle risorse idriche integrate	12.774,68
55144	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la messa in sicurezza delle scuole	65.106,73
55165	Trasferimento fondi statali alle istituzioni scolastiche regionali di dotazioni straordinarie per percorsi in alternanza scuola-lavoro	40.101,00
55171	Spese su fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di iniziative finalizzate all'educazione stradale	6.842,15
55270	Trasferimento di fondi statali alle istituzioni scolastiche regionali per interventi a sostegno dell'esercizio del diritto/dovere dei giovani alla permanenza in formazione fino al diciottesimo anno di età	90.936,91
55540	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato per l'assegnazione di borse di studio a sostegno della spesa delle famiglie per l'istruzione	1.871,22
55550	Trasferimenti sul Fondo integrativo statale per la concessione dei prestiti d'onore e l'erogazione di borse di studio a studenti dell'Università della Valle d'Aosta e dell'AFAM - Istituto superiore di studi Musicali della Valle d'Aosta	259.768,19
55580	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato alle scuole elementari parificate e alle scuole materne private nelle spese di funzionamento	702.500,14
56680	Spese sui fondi assegnati dall'INVALSI (Istituto Nazionale per la valutazione del sistema di istruzione) per l'attività nazionale di rilevazione degli apprendimenti nella scuola primaria e secondaria di primo grado	220,00
59651	Contributi su fondi assegnati dallo Stato per investimenti a favore dell'apicoltura	424,41
59655	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi in materia di animali di affezione e di prevenzione del randagismo	60.271,27
59657	Trasferimenti ai consorzi di enti locali sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi in materia di animali da affezione e di prevenzione del randagismo	1.934,67
59750	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il controllo e l'eradicazione delle malattie animali	46,03
59986	Trasferimenti all'USL sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di iniziative in materia di prelievi e di trapianti di organi e tessuti	2.074,81
60000	Trasferimento di fondi all'Azienda U.S.L. per rimborsi alle farmacie per riduzioni di percentuali di sconto	9.489,85

CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
60005	Spese sui fondi assegnati dallo Stato - Dipartimento per l'innovazione e le tecnologie - per l'attuazione del progetto co-finanziato finalizzato alla realizzazione di contenuti digitali di interesse turistico per il Portale nazionale Italia.it	764.515,88
60018	Trasferimento a famiglie su fondi assegnati dallo Stato per interventi in materia di salute umana e sanità veterinaria	563.885,78
60978	Trasferimenti all'USL su fondi assegnati dallo Stato per iniziative per la prevenzione e divieto delle pratiche di mutilazione genitale femminile	315,63
60983	Trasferimento all'Azienda USL di fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di programmi regionali per la diffusione e l'utilizzo di defibrillatori semiautomatici e automatici esterni	4.232,00
61264	Spese sui fondi assegnati dallo Stato derivanti dal 5 per mille dell'Irpef per iniziative di ricerca scientifica e sanitaria	660,44
61520	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per le politiche familiari	19.135,62
61529	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul fondo nazionale per le politiche sociali	56.086,60
61530	Oneri sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul Fondo nazionale per le politiche sociali (da mantenere la sola gestione dei residui)	210.997,45
61531	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi per iniziative concernenti l'immigrazione a valere sul Fondo Nazionale per le Politiche Migratorie	308.159,51
61532	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul Fondo Nazionale per le politiche sociali	499.516,99
61625	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per attività di informazione e formazione in materia di servizio civile nazionale	18.728,38
61630	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di un sistema informativo sui servizi socio-educativi per la prima infanzia (s.i.n.s.e.)	15.200,00
61735	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la non autosufficienza	1.262.496,80
61736	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la non autosufficienza	65.000,00
61738	Trasferimento agli enti locali di fondi assegnati dallo Stato per i servizi socio-educativi per la prima infanzia	289.090,95
61765	Contributi sui fondi assegnati dallo stato a valere sul fondo per le politiche giovanili	43.299,81
61768	Spese sui fondi assegnati dallo stato a valere sul fondo delle politiche giovanili	207.714,22
61774	Contributi a famiglie sui fondi assegnati dallo Stato a valere sul "Fondo per le politiche relative ai diritti e alle pari opportunità" per la realizzazione del sistema di interventi per favorire la conciliazione dei tempi di vita e di lavoro	43.500,00
64650	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la valorizzazione e lo sviluppo della mobilità ciclistica	45.363,58
64925	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per i servizi di trasporto pubblico nell'ambito del progetto "Come arrivare dove - Trasporti per il turismo in Valle d'Aosta"	533.578,91
64926	Spese sui fondi assegnati dallo Stato nell'ambito del progetto "Come arrivare dove - Trasporti per il turismo in Valle d'Aosta" per azioni di marketing, comunicazione, realizzazione servizi web per l'accesso ai servizi di trasporto disponibili sul territorio	231.992,05
	<b>TOTALE</b>	<b>27.513.435,41</b>

### LAVORI PREPARATORI

- Disegno di legge n. 23;
- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 442 del 11 aprile 2014);
  - Presentato al Consiglio regionale in data 15 aprile 2014;
  - Assegnato alla II<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 18 aprile 2014;
  - Acquisito il parere della II Commissione consiliare permanente espresso in data 20 giugno 2014, e relazione del Consigliere LA TORRE;
  - Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 25 giugno 2014 con deliberazione n. 544/XIV;
  - Trasmesso al Presidente della Regione in data 30 giugno 2014.
- 

### TRAVAUX PREPARATOIRES

- Projet de loi n. 23 ;
- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 442 du 11 avril 2014);
  - présenté au Conseil régional en date du 15 avril 2014;
  - soumis à la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 18 avril 2014;
  - examiné par la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil qui a exprimé avis en date du 20 juin 2014 et rapport du Conseiller LA TORRE;
  - approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 25 juin 2014 délibération n° 544/XIV;
  - transmis au Président de la Région en date du 30 juin 2014.
-

CONTO FINANZIARIO 2013

ENTRATA				SPESA					
PER FUNZIONI OBIETTIVO				PER FUNZIONI OBIETTIVO					
DESCRIZIONE	Previsioni finali	Accertato	Risosso	Da riscuotere	DESCRIZIONE	Previsioni finali	Impegnato	Pagato	Da pagare
<b>TRIBUTI PROPRI:</b>	<b>145.000.000,00</b>	<b>124.889.687,34</b>	<b>99.262.226,33</b>	<b>25.327.461,01</b>	<b>PARTI 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE</b>				
- Casa da gioco	29.825.876,89	29.761.835,93	29.756.660,04	5.175,89	01 - FUNZIONAMENTO DEGLI ORGANI ISTITUZIONALI	16.362.103,52	15.677.166,32	14.000.926,74	1.586.239,58
- Addizionale IRPEF	9.000.000,00	6.753.971,18	6.073.655,01	680.316,17		3.924.078,10	3.772.652,50	3.746.563,21	26.289,29
	697.021,68	697.021,68	697.021,68	0,00	02 - PERSONALE	240.582.808,55	249.876.041,54	227.200.781,46	22.673.600,08
- IRAP	22.000.000,00	22.711.387,93	20.991.284,67	1.720.103,26		24.172.216,64	20.882.237,30	19.680.608,95	11.201.628,35
- Altri tributi propri	4.061.697,48	4.061.697,48	4.061.697,48	0,00	03 - SERVIZI GENERALI	43.059.489,98	39.510.370,29	27.767.603,39	11.742.767,40
	89.000.000,00	76.861.709,20	54.011.654,42	22.850.054,78		32.036.573,70	28.976.045,18	16.533.468,59	12.452.576,59
- Altre partecipazioni	25.000.000,00	18.262.619,03	18.185.622,23	76.986,80	04 - FINANZA LOCALE	231.954.928,04	238.872.210,29	164.393.406,93	74.278.803,36
	408.584,15	344.543,49	339.367,60	5.175,89	05 - ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	207.652.953,72	199.145.372,09	170.067.721,77	129.077.830,32
<b>COMPARTICIPAZIONI</b>	<b>1.137.700.000,00</b>	<b>1.118.917.695,29</b>	<b>974.378.034,31</b>	<b>144.539.660,98</b>		20.063.181,59	18.957.967,98	11.178.875,12	7.779.092,86
di cui	468.722.828,19	468.722.828,19	122.878.025,69	345.844.802,50	06 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	16.911.960,77	16.040.954,20	7.909.569,56	8.131.384,64
- Assegnazione sostitutiva IVA	68.500.000,00	68.536.813,98	68.536.813,98	0,00		16.376.145,43	15.657.352,38	11.663.657,58	3.993.694,80
	0,00	0,00	0,00	0,00	07 - CULTURA E SPORT	3.906.427,12	3.376.509,92	2.513.442,37	863.004,55
<b>TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOCCORRI</b>	<b>76.063,917,22</b>	<b>75.050.509,35</b>	<b>24.396.648,68</b>	<b>50.653.860,67</b>	08 - POLITICHE SOCIALI	31.651.122,97	29.644.642,83	28.286.879,48	1.357.763,35
	91.534.042,30	75.062.599,21	18.384.314,54	56.678.284,67		5.962.572,79	5.174.725,62	2.105.672,62	3.069.033,00
<b>ALTRE ENTRATE</b>	<b>55.874.459,46</b>	<b>52.832.615,09</b>	<b>45.864.019,61</b>	<b>6.968.595,48</b>	09 - SANITA'	282.364.460,40	281.772.866,89	235.910.909,18	45.861.937,71
	29.110.401,47	26.679.808,38	6.370.783,01	20.309.025,37		75.489.915,47	72.841.222,88	13.189.187,15	59.652.033,73
					10 - AGRICOLTURA	27.148.389,10	26.453.025,60	8.669.006,24	17.783.419,36
						90.650.341,83	85.894.272,99	41.775.606,70	43.918.666,29
					11 - SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE	127.883.683,69	106.720.357,02	37.416.970,17	69.303.386,83
						201.181.669,51	189.943.182,49	68.304.220,04	121.638.962,45
					12 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA	1.204.119,21			
						5.591.362,67	5.564.392,63	738.670,93	4.823.721,70
					13 - INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI	61.987.878,82	60.981.451,56	21.064.508,86	39.916.942,70
						55.253.202,08	53.255.885,22	22.472.432,18	30.783.453,04
					14 - GOVERNO DEL TERRITORIO	56.964.153,87	49.981.627,08	32.621.592,71	17.360.034,37
						88.270.345,45	84.770.171,15	25.234.953,68	59.535.745,47
					15 - ONERI NON RIPARTIBILI	78.834.032,23	72.847.797,71	70.317.381,19	2.550.216,32
						4.759.123,37	4.206.593,16	1.573.154,06	2.633.349,10
<b>TOTALE</b>	<b>1.414.628.376,78</b>	<b>1.371.390.507,07</b>	<b>1.143.900.928,93</b>	<b>227.489.578,14</b>	<b>TOTALE</b>	<b>1.300.479.861,53</b>	<b>1.230.444.627,44</b>	<b>902.734.855,41</b>	<b>327.709.772,03</b>
<b>MUTUI</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		<b>855.220.909,31</b>	<b>811.679.532,32</b>	<b>311.978.234,59</b>	<b>499.701.297,73</b>
di cui	1.672.211,46	1.672.211,46	0,00	1.672.211,46	17 - CONCORSO DELLA REGIONE AL RIEQUILIBRIO DELLA FINANZA PUBBLICA	190.500.000,00	190.491.859,09	190.491.859,09	
- Non vincolati	0,00	0,00	0,00	0,00		1.563.549.496,43	1.420.936.486,53	1.093.226.714,50	327.709.772,03
					<b>TOTALE PARTE 1</b>	<b>855.220.909,31</b>	<b>811.679.532,32</b>	<b>311.978.234,59</b>	<b>499.701.297,73</b>
<b>TOTALE</b>	<b>1.479.285.898,78</b>	<b>1.371.390.507,07</b>	<b>1.143.900.928,93</b>	<b>227.489.578,14</b>	<b>PARTI 2 - CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO</b>				
	620.865.560,01	601.899.283,17	177.389.783,28	424.509.499,89	1 - CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO	128.620.286,31	97.468.781,58	75.212.017,77	22.256.763,81
<b>CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO</b>	<b>128.620.286,31</b>	<b>97.468.781,58</b>	<b>89.106.002,61</b>	<b>8.362.778,97</b>		27.358.768,54	27.331.489,62	20.456.948,50	6.874.541,12
	8.963.349,94	8.936.071,50	3.448.649,32	5.487.422,18	<b>TOTALE PARTE 2</b>	128.620.286,31	97.468.781,58	75.212.017,77	22.256.763,81
	84.263.597,65					27.358.768,54	27.331.489,62	20.456.948,50	6.874.541,12
<b>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b>	<b>84.263.597,65</b>				<b>TOTALE GENERALE</b>	1.692.169.782,74	1.518.405.268,11	1.168.438.732,27	349.965.515,84
	1.692.169.782,74	1.468.859.288,65	1.233.006.931,54	235.852.357,11		882.579.677,85	839.011.021,94	332.435.183,09	506.575.838,85
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>629.825.709,95</b>	<b>610.835.354,67</b>	<b>180.838.432,60</b>	<b>429.996.922,07</b>					

LEGGENDA: e = competenza f = residui

**CONTO DEL PATRIMONIO**

Descrizione	Consistenza al 31.12.2012	Variazioni avvenute durante il 2013				Consistenza alla chiusura dell'esercizio 2013
		In aumento		In diminuzione		
		Con corrispondenza nel conto finanziario	Senza corrispondenza nel conto finanziario	Con corrispondenza nel conto finanziario	Senza corrispondenza nel conto finanziario	
<b>Attività</b>	3.547.981.908,55	1.668.055.587,10	565.855.912,91	1.719.616.956,73	533.489.245,17	3.528.787.206,66
<b>Passività</b>	1.365.019.079,68	349.966.535,84	-	426.311.509,02	-	1.288.674.106,50
<b>Attivo patrimoniale</b>	<b>2.182.962.828,87</b>					<b>2.240.113.100,16</b>

**Legge regionale 30 giugno 2014, n. 4.**

**Assestamento del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2014, modifiche a disposizioni legislative e variazioni al bilancio di previsione per il triennio 2014/2016.**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

INDICE

CAPO I

ASSESTAMENTO DEL BILANCIO DI PREVISIONE  
PER L'ANNO FINANZIARIO 2014

- Art. 1 - Aggiornamento dei residui attivi
- Art. 2 - Aggiornamento dei residui passivi
- Art. 3 - Aggiornamento delle previsioni di cassa

CAPO II

DISPOSIZIONI IN MATERIA DI ENTRATE  
E DI SPESE. MODIFICAZIONI  
DI DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

- Art. 4 - Modalità di iscrizione in bilancio delle somme relative al concorso della Regione agli obiettivi complessivi di politica economica e di contenimento della spesa pubblica
- Art. 5 - Patto di stabilità interno
- Art. 6 - Rifinanziamento e modificazioni all'articolo 12 della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18
- Art. 7 - Finanziamento dell'articolo 22, comma 3, della l.r. 18/2013
- Art. 8 - Programmi di investimento oggetto di cofinanziamento europeo e statale
- Art. 9 - Utilizzo del Fondo vincolato BIM e rideterminazione della spesa sanitaria corrente
- Art. 10 - Reviviscenza della legge regionale 24 agosto 1982, n. 58
- Art. 11 - Autorizzazioni di maggiori spese recate da leggi regionali
- Art. 12- Modificazione alla legge regionale 23 novembre 2009, n. 40

CAPO III

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE  
PER IL TRIENNIO 2014/2016.  
DISPOSIZIONI FINANZIARIE

- Art. 13 - Variazioni allo stato di previsione dell'entrata
- Art. 14 - Iscrizione di fondi derivanti da assegnazioni europee, statali e da spese vincolate o legate ad altre

**Loi régionale n° 4 du 30 juin 2014,**

**portant réajustement du budget prévisionnel 2014, modification de mesures législatives et rectification du budget prévisionnel 2014/2016.**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE PREMIER

RÉAJUSTEMENT  
DU BUDGET PRÉVISIONNEL 2014

- Art. 1<sup>er</sup> – Actualisation des restes à recouvrer
- Art. 2 – Actualisation des restes à payer
- Art. 3 – Actualisation des prévisions de caisse

CHAPITRE II

DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE RECETTES  
ET DE DÉPENSES ET MODIFICATION  
DE DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

- Art. 4 – Modalités d'inscription au budget des sommes relatives au concours de la Région à la réalisation des objectifs globaux de politique économique et de maîtrise des dépenses publiques
- Art. 5 – Pacte de stabilité interne
- Art. 6 – Nouveau financement et modification de l'art. 12 de la loi régionale n° 18 du 13 décembre 2013
- Art. 7 – Financement du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 18/2013
- Art. 8 – Plans d'investissement cofinancés par l'Union européenne et par l'État
- Art. 9 – Utilisation du fonds à destination obligatoire du BIM et réajustement de la dépense sanitaire ordinaire
- Art. 10 – Rétablissement de la loi régionale n° 58 du 24 août 1982
- Art. 11 – Augmentation des dépenses autorisées par des lois régionales
- Art. 12 – Modification de la loi régionale n° 40 du 23 novembre 2009

CHAPITRE III

RECTIFICATION DU BUDGET PRÉVISIONNEL  
2014/2016  
ET DISPOSIZIONI FINANCIÈRES

- Art. 13 – Rectifications de l'état prévisionnel des recettes
- Art. 14 – Inscription des crédits alloués par l'État et par l'Union européenne ou liés à des dépenses

- entrate a destinazione vincolata  
Art. 15 - Variazioni allo stato di previsione della spesa  
Art. 16 - Riepilogo della situazione finanziaria e dimostrazione della copertura del maggior onere  
Art. 17 - Modificazione alla l.r. 19/2013  
Art. 18 - Disposizioni in materia di personale regionale  
Art. 19 - Dichiarazione d'urgenza

CAPO I  
ASSESTAMENTO DEL BILANCIO  
DI PREVISIONE PER L'ANNO FINANZIARIO 2014

Art. 1  
*(Aggiornamento dei residui attivi)*

1. L'ammontare dei residui attivi, stimato dall'articolo 3 della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 19 (Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta per il triennio 2014/2016), con riferimento ai volumi complessivi del bilancio di previsione, è aggiornato al 1° gennaio 2014 in euro 665.849.279,18.

Art. 2  
*(Aggiornamento dei residui passivi)*

1. L'ammontare dei residui passivi, stimato dall'articolo 3 della l.r. 19/2013, con riferimento ai volumi complessivi del bilancio di previsione, è aggiornato al 1° gennaio 2014 in euro 856.542.374,69.

Art. 3  
*(Aggiornamento delle previsioni di cassa)*

1. Il totale delle entrate delle quali è prevista la riscossione e il totale delle spese delle quali è autorizzato il pagamento, comprese le partite di giro, è aumentato di euro 169.389.891,45 per l'anno 2014.

CAPO II  
DISPOSIZIONI IN MATERIA DI ENTRATE  
E DI SPESE. MODIFICAZIONI  
DI DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

Art. 4  
*(Modalità di iscrizione in bilancio delle somme relative al concorso della Regione agli obiettivi complessivi di politica economica e di contenimento della spesa pubblica)*

1. Impregiudicati gli effetti derivanti dall'eventuale accoglimento dei ricorsi promossi dalla Regione ai sensi dell'articolo 127, comma secondo, della Costituzione per la dichiarazione di illegittimità costituzionale degli articoli 13, comma 17, 14, comma 13bis, e 28, comma 3, del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201 (Disposizioni urgenti per la crescita, l'equità e il consolidamento dei conti pubblici), convertito, con modificazioni, dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, e dell'articolo 35, comma

- obligatoires ou à d'autres recettes à affectation obligatoire  
Art. 15 – Rectifications de l'état prévisionnel des dépenses  
Art. 16 – Résumé de la situation financière et démonstration de la couverture des dépenses supplémentaires  
Art. 17 – Modification de la LR n° 19/2013  
Art. 18 – Dispositions en matière de personnel régional  
Art. 19 – Déclaration d'urgence

CHAPITRE PREMIER  
RÉAJUSTEMENT DU BUDGET  
PRÉVISIONNEL 2014

Art. 1<sup>er</sup>  
*(Actualisation des restes à recouvrer)*

1. Compte tenu du volume global du budget prévisionnel, le montant des restes à recouvrer visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 19 du 13 décembre 2013 (Budget prévisionnel 2014/2016 de la Région autonome Vallée d'Aoste) est actualisé au 1<sup>er</sup> janvier 2014 et s'élève à 665 849 279,18 euros.

Art. 2  
*(Actualisation des restes à payer)*

1. Compte tenu du volume global du budget prévisionnel, le montant des restes à payer visé à l'art. 3 de la LR n° 19/2013 est actualisé au 1<sup>er</sup> janvier 2014 et s'élève à 856 542 374,69 euros.

Art. 3  
*(Actualisation des prévisions de caisse)*

1. Le total des recettes dont le recouvrement est prévu et des dépenses dont le paiement est autorisé, y compris les mouvements d'ordre, est augmenté de 169 389 891,45 euros au titre de 2014.

CHAPITRE II  
DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE RECETTES  
ET DE DÉPENSES ET MODIFICATION  
E DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

Art. 4  
*(Modalités d'inscription au budget des sommes relatives au concours de la Région à la réalisation des objectifs globaux de politique économique et de maîtrise des dépenses publiques)*

1. Sans préjudice des effets de l'éventuel accueil des recours en inconstitutionnalité introduits par la Région au sens du deuxième alinéa de l'art. 127 de la Constitution contre le dix-septième alinéa de l'art 13, le treizième alinéa bis de l'art. 14 et le troisième alinéa de l'art. 28 du décret-loi n° 201 du 6 décembre 2011 (Disposizioni urgentes pour la croissance, l'équité et la consolidation des comptes publics) converti, avec modifications, par la loi n° 214 du 22 décembre 2011, contre le quatrième alinéa de l'art.

4, del decreto-legge 24 gennaio 2012, n. 1 (Disposizioni urgenti per la concorrenza, lo sviluppo delle infrastrutture e la competitività), convertito, con modificazioni, dalla legge 24 marzo 2012, n. 27, degli articoli 15, comma 22, e 16, comma 3, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95 (Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini nonché misure di rafforzamento patrimoniale delle imprese del settore bancario), convertito, con modificazioni, dalla legge 7 agosto 2012, n. 135, dell'articolo 1, comma 132, della legge 24 dicembre 2012, n. 228 (Legge di stabilità 2013), e dell'articolo 1, commi 481 e 526, della legge 27 dicembre 2013, n. 147 (Legge di stabilità 2014) per l'adeguamento agli obiettivi complessivi di politica economica e di contenimento della spesa pubblica ivi indicati, lo stanziamento di euro 189.710.000 iscritto nella parte I dello stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2014 nell'UPB 1.17.01.10 (Concorso della Regione al riequilibrio della finanza pubblica) è incrementato di euro 25.304.941,68.

Art. 5  
(Patto di stabilità interno)

1. Nelle more della definizione dell'accordo tra il Ministro dell'economia e delle finanze e il Presidente della Regione per il patto di stabilità interno per l'anno 2014 ai sensi dell'articolo 1, comma 454, della l. 228/2012, la spesa autorizzata in termini di obiettivo eurocompatibile è determinata in via cautelativa per lo stesso anno in euro 745.000.000.
2. Per l'applicazione di quanto previsto dal comma 1, la Giunta regionale è autorizzata ad adottare, con propria deliberazione, le occorrenti misure di contenimento della spesa sia in termini di impegni che in termini di pagamenti. La Giunta regionale è, inoltre, autorizzata ad incrementare, con propria deliberazione, l'autorizzazione di spesa di cui al comma 1, al fine di adeguarla all'obiettivo eurocompatibile definitivamente stabilito mediante il raggiungimento dell'accordo di cui all'articolo 1, comma 454, della l. 228/2012.
3. Per l'anno 2014, al fine di favorire il perseguimento degli obblighi derivanti dal rispetto del patto di stabilità interno in termini di obiettivo eurocompatibile, resta sospesa l'applicazione dell'articolo 6ter, comma 1, della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale).

Art. 6  
(Rifinanziamento e modificazioni all'articolo 12 della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18)

1. L'autorizzazione di spesa di cui all'articolo 12, comma

35 du décret-loi n° 1 du 24 janvier 2012 (Dispositions urgentes en matière de concurrence, de développement des infrastructures et de compétitivité) converti, avec modifications, par la loi n° 27 du 24 mars 2012, contre le vingt-deuxième alinéa de l'art. 15 et le troisième alinéa de l'art. 16 du décret-loi n° 95 du 6 juillet 2012 (Dispositions urgentes en matière de révision des dépenses publiques sans diminution des services aux citoyens et mesures de consolidation du patrimoine des entreprises du secteur bancaire) converti, avec modifications, par la loi n° 135 du 7 août 2012, contre le cent trente-deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 228 du 24 décembre 2012 (Loi de stabilité 2013), ainsi que contre les quatre cent quatre-vingt et unième et cinq cent vingt-sixième alinéas de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 147 du 27 décembre 2013 (Loi de stabilité 2014), les crédits inscrits dans la partie I de l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2014 de la Région, dans le cadre de l'UPB 1.17.01.10 «Concours de la Région au rééquilibrage des finances publiques», qui s'élèvent à 189 710 000 euros, sont augmentés de 25 304 941,68 euros aux fins de l'adaptation du budget en cause compte tenu des objectifs globaux de politique économique et de maîtrise des dépenses publiques.

Art. 5  
(Pacte de stabilité interne)

1. Dans l'attente de la définition de l'accord entre le Ministère de l'économie et des finances et le président de la Région au sujet du pacte de stabilité interne au titre de 2014 au sens du quatre cent cinquante-quatrième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 228/2012, la dépense autorisée compte tenu des objectifs eurocompatibles est fixée, à titre de précaution et pour ladite année, à 745 000 000 d'euros.
2. Aux fins de l'application du 1<sup>er</sup> alinéa, le Gouvernement régional est autorisé à prendre, par délibération, les mesures nécessaires de maîtrise des dépenses publiques tant pour ce qui est des engagements que pour ce qui est des paiements. Par ailleurs, le Gouvernement régional est autorisé à augmenter, toujours par délibération, la dépense autorisée au sens du premier alinéa, et ce, afin de l'adapter aux objectifs eurocompatibles qui seront définitivement établis par l'accord visé au quatre cent cinquante-quatrième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 228/2012.
3. Afin de favoriser l'accomplissement des obligations dérivant du respect du pacte de stabilité interne pour ce qui est des objectifs eurocompatibles, l'application du premier alinéa de l'art. 6 ter de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales) est suspendue au titre de 2014.

Art. 6  
(Nouveau financement et modification de l'art. 12 la loi régionale n° 18 du 13 décembre 2013)

1. La dépense autorisée au sens du deuxième alinéa de l'art.



2, della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 (Legge finanziaria per gli anni 2014/2016), è incrementata di euro 9.000.000 ed è finanziata a valere sul fondo di dotazione speciale presso FINAOSTA S.p.A., di cui all'articolo 6 della legge regionale 16 marzo 2006, n. 7 (Nuove disposizioni concernenti la società finanziaria regionale FINAOSTA S.p.A.. Abrogazione della legge regionale 28 giugno 1982, n. 16).

2. Dopo il comma 2 dell'articolo 12 della l.r. 18/2013 è inserito il seguente:

"2bis. Con le modalità di cui al comma 2 sono, inoltre, istruite le domande di concessione di contributi già presentate ai sensi dell'articolo 5 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia), ed è autorizzata, per l'anno 2014, la concessione dei relativi contributi fino all'ammontare di euro 850.500."

3. Dopo il comma 3 dell'articolo 12 della l.r. 18/2013 è inserito il seguente:

"3bis. L'onere di cui al comma 2bis è finanziato a valere sulle somme già trasferite a FINAOSTA S.p.A. per le finalità di cui alla legge regionale 7 dicembre 1993, n. 84 (Interventi regionali in favore della ricerca e dello sviluppo), che sono a tale scopo riversate nel fondo di dotazione della gestione speciale di cui all'articolo 6 della l.r. 7/2006."

Art. 7

(Finanziamento dell'articolo 22,  
comma 3, della l.r. 18/2013)

1. Per l'anno 2014 al finanziamento degli interventi di cui all'articolo 22, comma 3, della l.r. 18/2013, riferito al target over 29, si provvede, nei limiti dell'autorizzazione di spesa per l'attuazione del piano triennale degli interventi di politica del lavoro determinata per il 2014 nello stesso articolo, mediante utilizzo per euro 2.400.000 delle risorse già trasferite a FINAOSTA S.p.A. per le finalità di cui alla legge regionale 7 dicembre 1993, n. 84 (Interventi regionali in favore della ricerca e dello sviluppo), che sono a tale scopo riversate nel fondo di dotazione della gestione speciale di cui all'articolo 6 della l.r. 7/2006.
2. Alla liquidazione degli interventi di cui al comma 1 provvede FINAOSTA S.p.A. con le modalità di cui all'articolo 6 della l.r. 7/2006.

Art. 8

(Programmi di investimento oggetto  
di cofinanziamento europeo e statale)

1. Per l'attuazione degli interventi definiti dal Programma

12 de la loi régionale n° 18 du 13 décembre 2013 (Loi de finances 2014/2016) est augmentée de 9 000 000 d'euros et est financée par les crédits affectés à la gestion spéciale de *Finaosta SpA* visée à l'art. 6 de la LR n° 7 du 16 mars 2006 (Nouvelles dispositions relatives à la société financière régionale *FINAOSTA SpA* et abrogation de la loi régionale n° 16 du 28 juin 1982).

2. Après le deuxième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 18/2013, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

«2 bis. Les demandes d'aide déjà présentées au sens de l'art. 5 de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie) sont instruites suivant les modalités visées au deuxième alinéa. Par ailleurs, l'octroi des aides demandées est autorisé, au titre de 2014, à hauteur de 850 500 euros au maximum.»

3. Après le troisième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 18/2013, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

«3 bis. La dépense visée au deuxième alinéa bis est financée par les crédits déjà transférés à *Finaosta SpA* aux fins visées à la loi régionale n° 84 du 7 décembre 1993 (Mesures régionales en faveur de la recherche et du développement) et versés à cet effet dans le fonds de la gestion spéciale visée à l'art. 6 de la LR n° 7/2006.

Art. 7

(Financement du troisième alinéa  
de l'art. 22 de la LR n° 18/2013)

1. Lorsque les mesures visées au troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 18/2013 concernent les personnes de plus de 29 ans, elles sont financées, dans le respect de la dépense autorisée pour l'application du plan triennal de politique du travail fixée au titre de 2014 par ledit article et à hauteur de 2 400 000 euros, par les crédits déjà transférés à *Finaosta SpA* aux fins visées à la loi régionale n° 84 du 7 décembre 1993 (Mesures régionales en faveur de la recherche et du développement) et versés à cet effet dans le fonds de la gestion spéciale visée à l'art. 6 de la LR n° 7/2006.
2. La liquidation des dépenses relatives aux mesures visées au premier alinéa est assurée par *Finaosta SpA* suivant les modalités prévues par l'art. 6 de la LR n° 7/2006.

Art. 8

(Plans d'investissement cofinancés  
par l'Union européenne et par l'État)

1. Aux fins de la réalisation des actions définies dans

operativo competitività regionale 2007/2013, nell'ambito dell'autorizzazione della quota di cofinanziamento regionale di cui all'articolo 23, comma 3, lettera a), della l.r. 18/2013 pari a euro 8.734.114, è autorizzata, per l'anno 2014, la spesa di euro 890.162,27. (UPB 01.11.9.20 Programma competitività regionale 2007-2013 parz.).

2. Per l'attuazione degli interventi definiti dal Programma obiettivo n. 2 Occupazione prevista dal regolamento (CE) n. 1081/2006, del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 luglio 2006, relativo al Fondo sociale europeo e recante abrogazione del regolamento (CE) n. 1784/1999 e dal regolamento (CE) n. 1083/2006, nell'ambito dell'autorizzazione della quota di cofinanziamento regionale di cui all'articolo 17, comma 9, della legge regionale 21 novembre 2012, n. 31 (Legge finanziaria per gli anni 2013/2015), pari a euro 2.674.610 per il triennio 2013/15, è autorizzata, per l'anno 2014, la spesa di euro 2.650,53. (UPB 01.11.09.11 Programma occupazione 2007-2013 parz.).
3. Gli oneri a carico della Regione per l'attuazione, nel periodo 2007/2016, dei Programmi di Cooperazione territoriale 2007/2013, cofinanziati dal Fondo europeo di sviluppo territoriale (FESR) e dal Fondo di rotazione statale, già determinati dall'articolo 23, comma 11, della l.r. 18/2013 in euro 1.297.484 per il triennio 2014/2016, di cui euro 1.022.484 per l'anno 2014, sono rideterminati per il triennio 2014/2016 in euro 1.420.694,29, di cui euro 1.145.694,29 per l'anno 2014 (UPB 01.11.09.21 Programmi di cooperazione territoriale 2007-2013 parz.).

Art. 9

*(Utilizzo del Fondo vincolato BIM  
e rideterminazione della spesa sanitaria corrente)*

1. Le risorse accantonate nel fondo vincolato costituito ai sensi dell'articolo 14, comma 10, della l.r. 18/2013 sono riversate dal BIM alla Regione per essere destinate all'incremento del finanziamento della spesa sanitaria di cui all'articolo 21, comma 1, della l.r. 18/2013 per euro 1.200.000. Conseguentemente, l'autorizzazione complessiva per la spesa sanitaria di parte corrente di cui al predetto articolo, per l'anno 2014, è rideterminata in euro 257.005.670, di cui 255.886.170 euro destinati al finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei livelli essenziali di assistenza.

Art. 10

*(Reviviscenza della legge regionale 24 agosto 1982, n. 58)*

1. Il numero 6) della lettera b) del comma 1 dell'articolo 6 della legge regionale 14 ottobre 2002, n. 19 (Semplificazione del sistema normativo regionale. Abrogazione di leggi e regolamenti regionali), è abrogato con effetto dalla data di entrata in vigore della medesima legge. A decorrere dalla predetta data, vige nuovamente la legge

le cadre du programme opérationnel «Compétitivité régionale 2007/2013», la dépense de 890 162,27 euros est autorisée au titre de 2014 dans le cadre du cofinancement régional prévu par la lettre a) du troisième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 18/2013 (UPB 01.11.9.20 «Programme «Compétitivité régionale» 2007/2013» – part.).

2. Aux fins de la réalisation des actions définies dans le cadre du programme objectif 2 «Emploi» au sens du règlement (CE) n° 1081/2006 du Parlement européen et du Conseil du 5 juillet 2006, relatif au Fonds social européen et abrogeant le règlement (CE) n° 1784/1999 et du règlement (CE) n° 1083/2006, la dépense de 2 650,53 euros est autorisée au titre de 2014 dans le cadre du cofinancement régional prévu par le neuvième alinéa de l'art. 17 de la loi régionale n° 31 du 21 novembre 2013 (Loi de finances 2013/2015) et s'élevant à 2 674 610 euros au titre de la période 2013/2015 (UPB 01.11.09.11 «Programme «Emploi» 2007/2013» – part.).
3. Les dépenses à charge de la Région pour la réalisation, pendant la période 2007/2016, des programmes de coopération territoriale 2007/2013 cofinancés par le Fonds européen de développement régional (FEDER) et par le Fonds de roulement de l'État, fixées par le onzième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 18/2013 à 1 297 484 euros au titre de la période 2014/2016, dont 1 022 484 euros au titre de 2014, sont réajustées à 1 420 694,29 euros au titre de ladite période, dont 1 145 694,29 euros au titre de 2014 (UPB 01.11.09.21 «Programmes de coopération territoriale 2007/2013» – part.).

Art. 9

*(Utilisation du Fonds à destination obligatoire du BIM  
et réajustement de la dépense sanitaire ordinaire)*

1. Les ressources qui ont alimenté le Fonds à destination obligatoire constitué au sens du dixième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 18/2013 sont versées par le consortium des Communes de la Vallée d'Aoste relevant du bassin de la Doire Baltée (BIM) à la Région pour augmenter de 1 200 000 euros les crédits destinés au financement de la dépense sanitaire visée au premier alinéa de l'art. 21 de ladite loi. Par conséquent, la dépense sanitaire ordinaire autorisée au titre de 2014 par ledit article est réajustée à 257 005 670 euros, dont 255 886 170 euros sont destinés au financement de la dépense ordinaire nécessaire pour assurer les niveaux essentiels d'assistance.

Art. 10

*(Rétablissement de la loi régionale n° 58 du 24 août 1982)*

1. Le point 6) de la lettre b) du premier alinéa de l'art 6 de la loi régionale n° 19 du 14 octobre 2002 (Simplification du système normatif régional. Abrogation de lois et de règlements régionaux) est abrogé et les effets y afférents courent à compter de la date d'entrée en vigueur de celle-ci. À compter de ladite date, la loi régionale n° 58 du

regionale 24 agosto 1982, n. 58 (Finanziamento della legge regionale 11 agosto 1981, n. 54, concernente interventi per favorire l'inserimento lavorativo di cittadini portatori di handicap).

Art. 11  
(Autorizzazioni di maggiori  
spese recate da leggi regionali)

1. Le autorizzazioni di spesa recate da leggi regionali, individuate nell'allegato B di cui all'articolo 42 della l.r. 18/2013, sono integrate dalla seguente:

L.R. 8 gennaio 2001, n. 1 – art. 3 euro 20.000.000 per l'anno 2014 (UPB 1.11.1.20 – Interventi per favorire l'accesso al credito).

Art. 12  
(Modificazione alla legge regionale  
23 novembre 2009, n. 40)

1. Al comma 4 dell'articolo 5 della legge regionale 23 novembre 2009, n. 40 (Nuova disciplina dell'imposta regionale sulle formalità di trascrizione, iscrizione ed annotazione (IRT) di veicoli al pubblico registro automobilistico. Abrogazione del regolamento regionale 30 novembre 1998, n. 7), dopo le parole "l'indennità di accompagnamento," sono aggiunte le seguenti: "la speciale indennità o l'indennità di comunicazione,".

CAPO III  
VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE  
PER IL TRIENNIO 2014/2016.  
DISPOSIZIONI FINANZIARIE

Art. 13  
(Variazioni allo stato di previsione dell'entrata)

1. Allo stato di previsione dell'entrata del bilancio della Regione per il triennio 2014/2016 sono apportate le seguenti variazioni in aumento:

- 1) UPB 0.00.00.00 "Avanzo di amministrazione"  
anno 2014 euro 59.292.918,82;
- 2) UPB 1.01.02.60 "Altre entrate di tributi erariali"  
anno 2014 euro 11.206.589,77;
- 3) UPB 1.03.03.80 "Restituzioni, recuperi, rimborsi e concorsi vari"  
anno 2014 euro 26.504.941,68.

2. Allo stato di previsione dell'entrata del bilancio della Regione per il triennio 2014/2016 è apportata la seguente variazione in diminuzione:

- 1) UPB 1.02.04.10 "Trasferimenti U.E. relativi a programmi di cooperazione territoriale, FSE e FESR"

24 août 1982 (Financement de la loi régionale n° 25 du 11 août 1981, portant mesures en faveur de l'insertion professionnelle des personnes handicapées) est rétablie.

Art. 11  
(Augmentation des dépenses autorisées  
par des lois régionales)

1. Les autorisations de dépense prévues par les lois régionales indiquées à l'annexe B citée à l'art. 42 de la LR n° 18/2013 sont complétées comme suit:

LR n° 1 du 8 janvier 2011 – art. 3 – 20 000 000 d'euros au titre de 2014 (UPB 1.11.1.20 « Mesures visant à favoriser l'accès au crédit »).

Art. 12  
(Modification de la loi régionale n° 40  
du 23 novembre 2009)

1. Au quatrième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 40 du 23 novembre 2009 portant nouvelle réglementation de l'impôt régional sur les formalités de transcription, d'inscription et de mention (IRT) au registre public des véhicules automobiles et abrogation du règlement régional n° 7 du 30 novembre 1998, après les mots « l'indemnité d'accompagnement » sont ajoutés une virgule et les mots: « de l'indemnité spéciale ou de l'indemnité de communication. ».

CHAPITRE III  
RECTIFICATION DU BUDGET PRÉVISIONNEL  
2014/2016  
ET DISPOSITIONS FINANCIÈRES

Art. 13  
(Rectifications de l'état prévisionnel des recettes)

1. L'état prévisionnel des recettes du budget 2014/2016 fait l'objet des augmentations suivantes:

- 1) UPB 0.00.00.00 « Excédent budgétaire »  
année 2014 59 292 918,82 euros;
- 2) UPB 1.01.02.60 « Autres recettes dérivant des impôts du Trésor public »  
année 2014 11 206 589,77 euros;
- 3) UPB 1.03.03.80 « Restitutions, recouvrements, remboursements et concours divers »  
année 2014 26 504 941,68 euros.

2. L'état prévisionnel des recettes du budget 2014/2016 fait l'objet de la diminution suivante:

- 1) UPB 1.02.04.10 « Virements de l'Union européenne pour des programmes de coopération territoriale et

anno 2014 euro 119.283,06.

Art. 14

*(Iscrizione di fondi derivanti da assegnazioni europee, statali e da spese vincolate o legate ad altre entrate a destinazione vincolata)*

1. I fondi derivanti da assegnazioni europee o statali e da spese vincolate o collegate ad altre entrate a destinazione vincolata, previsti nel bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2013 e non impegnati alla chiusura dell'esercizio stesso, ammontano a euro 32.224.136,23 quali risultano analiticamente nella colonna A dell'allegato A.
2. I fondi di cui al comma 1, già attribuiti alla competenza finanziaria dell'anno 2014 ai sensi dell'articolo 29, comma 2, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 (Nuove disposizioni in materia di bilancio e di contabilità generale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e principi in materia di controllo strategico e di controllo di gestione), ammontano a complessivi euro 27.725.966,90 quali risultano analiticamente nella colonna B dell'allegato A.
3. I fondi di cui al comma 1, da attribuire con la presente legge alla competenza finanziaria dell'anno 2014, ammontano ad euro 4.498.169,33, quali risultano analiticamente nella colonna C dell'allegato A.

Art. 15

*(Variazioni allo stato di previsione della spesa)*

1. Allo stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per il triennio 2014/2016 sono apportate le seguenti variazioni per l'anno 2014, ad esclusione di quelle già effettuate con atto amministrativo, di cui alla colonna B dell'allegato A:
  - a) in aumento di euro 69.278.483,37 (comprehensive dei fondi di cui all'articolo 14, comma 3, come indicato analiticamente nell'allegato B);
  - b) in diminuzione di euro 119.283,06 (UPB 1.11.9.21 "Programmi di cooperazione territoriale 2007-2013").

Art. 16

*(Riepilogo della situazione finanziaria e dimostrazione della copertura del maggior onere)*

1. Il quadro delle variazioni e la dimostrazione della copertura del maggior onere di euro 96.885.167,21 per l'anno 2014 derivante dalla presente legge è evidenziato nel modo seguente:

pour des programmes relevant du FSE et du FEDER»  
année 2014 119283,06 euros.

Art. 14

*(Inscription des crédits alloués par l'État et par l'Union européenne ou liés à des dépenses obligatoires ou à d'autres recettes à affectation obligatoire)*

1. Les crédits alloués par l'État et par l'Union européenne ou liés à des dépenses obligatoires ou à d'autres recettes à affectation obligatoire, inscrits au budget prévisionnel 2013 mais non engagés à la clôture de l'exercice, s'élèvent à 32 224 136,23 euros, comme il appert de manière analytique de la colonne A de l'annexe A.
2. Les crédits visés au premier alinéa, inscrits au titre de l'exercice budgétaire 2014 au sens du deuxième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009 (Nouvelles dispositions en matière de budget et de comptabilité générale de la Région autonome Vallée d'Aoste/Valle d'Aosta et principes en matière de contrôle stratégique et de contrôle de gestion), s'élèvent au total à 27 725 966,90 euros, comme il appert de manière analytique de la colonne B de l'annexe A.
3. Les crédits visés au premier alinéa du présent article, inscrits au titre de l'exercice budgétaire 2014 au sens de la présente loi, s'élèvent à 4 498 169,33 euros, comme il appert de manière analytique de la colonne C de l'annexe A.

Art. 15

*(Rectifications de l'état prévisionnel des dépenses)*

1. L'état prévisionnel des dépenses du budget 2014/2016 fait l'objet, au titre de 2014, des rectifications indiquées ci-après, en sus de celles déjà effectuées par des actes administratifs, comme il appert de la colonne B de l'annexe A:
  - a) Une augmentation de 69 278 483,37 euros (y compris les crédits visés au troisième alinéa de l'art. 14), comme il appert de manière analytique de l'annexe B;
  - b) Une diminution de 119 283,06 euros (UPB 1.11.9.21 «Programmes de coopération territoriale 2007/2013»).

Art. 16

*(Résumé de la situation financière et démonstration de la couverture des dépenses supplémentaires)*

1. Le tableau des rectifications et la démonstration de la couverture des dépenses supplémentaires dérivant de l'application de la présente loi, qui s'élèvent à 96 885 167,21 euros au titre de 2014, figurent ci-après:

#### VARIAZIONI PARTE ENTRATA

In aumento (Art. 12 c. 1)  
anno 2014 euro 97.004.450,27

In diminuzione (Art. 12 c. 2)  
anno 2014 euro 119.283,06

Totale variazioni entrata anno  
2014 euro 96.885.167,21

#### VARIAZIONI PARTE SPESA

Con atto amministrativo derivanti da assegnazioni europee, statali e da spese vincolate o legate ad altre entrate a destinazione vincolata (art. 13 c. 2)  
anno 2014 euro 27.725.966,90

In aumento (art. 14 c. 1 lett. a)  
anno 2014 euro 69.278.483,37

In diminuzione (art. 14 c. 1 lett. b)  
anno 2014 euro 119.283,06

Totale variazioni spesa  
anno 2014 euro 96.885.167,21

Art. 17  
(Modificazione alla l.r. 19/2013)

1. A seguito della variazione disposta ai sensi dell'articolo 15, comma 1, lettera a), sull'UPB 1.16.2.10 (Fondo globale di parte corrente), all'allegato 2 alla l.r. 19/2013, relativo all'elenco delle proposte e dei disegni di legge regionali che trovano finanziamento nei fondi globali di parte corrente, è apportata la seguente modificazione:

#### «A SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE

1. Partecipazione della Regione all'Expo Universale di Milano 2015:  
anno 2014: euro 600.000”.

Art. 18  
(Disposizioni in materia di personale regionale)

1. Il limite di spesa relativo alla dotazione organica di cui all'articolo 13, comma 4, lettera a), della l.r. 18/2013 per il personale assegnato agli organici facenti capo alla Giunta regionale è ridotto per l'anno 2014 di 35.000 euro. Conseguentemente sono ridotti, di pari importo, il limite di cui alla stessa lettera per il personale amministrato dalla Giunta regionale e il limite complessivo di spesa relativo alla dotazione organica di cui all'articolo

#### RECTIFICATIONS DE LA PARTIE RECETTES

Augmentations au sens du premier alinéa de l'art. 12  
année 2014 97004450,27 euros

Diminution au sens du deuxième alinéa de l'art. 12  
année 2014 119283,06 euros

Total des rectifications de la partie recettes  
année 2014 96885167,21 euros

#### RECTIFICATIONS DE LA PARTIE DÉPENSES

Adoptées par des actes administratifs et dérivant de crédits alloués par l'État ou par l'Union européenne, de dépenses obligatoires ou liées à d'autres recettes à affectation obligatoire au sens du deuxième alinéa de l'art. 13  
année 2014 27725966,90 euros

Augmentations au sens de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 14  
année 2014 69278483,37 euros

Diminution au sens de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 14  
année 2014 119283,06 euros

Total des rectifications de la partie dépenses  
année 2014 96885167,21 euros

Art. 17  
(Modification de la LR n° 19/2013)

1. À la suite de la rectification prévue au sens de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 15 dans le cadre de l'UPB 1.16.2.10 «Fonds global pour le financement des dépenses ordinaires», l'annexe 2 de la LR n° 19/2013, relative à la liste des propositions et des projets de loi régionaux financés par les fonds globaux pour les dépenses ordinaires, fait l'objet de la modification suivante:

#### «A DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL

1. Participation de la Région à l'Expo universelle de Milan 2015  
Année 2014: 600 000 euros».

Art. 18  
(Dispositions en matière de personnel régional)

1. Le plafond de dépense relatif aux personnels visés à la lettre a) du quatrième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 18/2013 est réduit, au titre de 2014, de 35 000 euros pour ce qui est des personnels affectés aux organigrammes relevant du Gouvernement régional. Par conséquent, le plafond visé à la lettre susdite pour le personnel du Gouvernement régional et le plafond de dépense visé au quatrième alinéa dudit article sont réduits d'un montant

- 13, comma 4, della l.r. 18/2013 (UPB 1.2.1.10 – Trattamento economico del personale regionale).
2. L'autorizzazione di spesa relativa alla gestione e al funzionamento della Commissione indipendente di valutazione della performance di cui all'articolo 13, comma 9, della l.r. 18/2013 è incrementata di 35.000 euro per l'anno 2014 (UPB 1.03.01.11 – Comitati e commissioni – parz.).
  3. Per l'applicazione del presente articolo, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione, su proposta dell'assessore regionale competente in materia di bilancio, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 19  
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 30 giugno 2014.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

correspondant (UPB 1.2.1.10 « Traitement des personnels régionaux »).

2. La dépense autorisée pour la gestion et le fonctionnement de la Commission indépendante d'évaluation de la performance visée au neuvième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 18/2013 est augmentée de 35 000 euros au titre de 2014 (UPB 1.03.01.11 « Comités et commissions »).
3. Aux fins de l'application du présent article, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer, sur proposition de l'assesseur régional compétent en matière de budget, les rectifications du budget qui s'avèrent nécessaires.

Art. 19  
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 30 juin 2014.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

ALLEGATO A

ELENCO DELLE UNITA' PREVISIONALI DI BASE ALLE QUALI SONO APPORTATE VARIAZIONI IN AUMENTO PER L'ISCRIZIONE DI INTERVENTI FINANZIATI CON ENTRATE E SPESE A DESTINAZIONE VINCOLATA PREVISTI NELL'ANNO 2013 E NON IMPEGNATI

Assegnazioni statali e comunitarie

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.01.01.10	CONSIGLIO REGIONALE	Trasferimento al Consiglio regionale dei fondi assegnati dall'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni per l'esercizio della delega al CO.RE.COM. delle funzioni in tema di comunicazioni nell'ambito regionale	18.550,22	18.550,22	0,00
		TOTALE	18.550,22	18.550,22	0,00
1.01.01.12	ISTITUZIONI DIVERSE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento delle funzioni riguardanti le attività delle consigliere e dei consiglieri di parità	43.323,01	43.323,01	0,00
		TOTALE	43.323,01	43.323,01	0,00
1.03.01.11	COMITATI COMMISSIONI	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per le attività di competenza del Nuvv e delle strutture di riferimento del Nuvvop e del Nuval, nonché della struttura deputata alla tenuta dei rapporti con gli organismi dello Stato e con la rete dei Nuvv	1.562,32	1.562,32	0,00
		TOTALE	1.562,32	1.562,32	0,00
1.03.03.10	GESTIONE DEL SISTEMA INFORMATICO REGIONALE	Spese sui fondi assegnati dall'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture per il funzionamento della banca dati della sezione regionale dell'Osservatorio dei contratti pubblici	54.557,18	54.557,18	0,00
		TOTALE	54.557,18	54.557,18	0,00
1.04.04.10	TRASFERIMENTI CORRENTI PER ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE	Trasferimento agli enti locali di fondi assegnati dallo Stato per i servizi socio educativi per la prima infanzia	140.977,95	140.500,00	477,95
		TOTALE	140.977,95	140.500,00	477,95
1.04.04.20	INTERVENTI PER ALTRI INVESTIMENTI DI FINANZA LOCALE	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento dell'edilizia convenzionata - agevolata	6.039,70	2.405,90	3.633,80
		TOTALE	6.039,70	2.405,90	3.633,80
1.05.01.10	TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FUNZIONAMENTO DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	Trasferimento fondi statali alle istituzioni scolastiche regionali di dotazioni straordinarie per percorsi in alternanza scuola-lavoro	40.101,00	40.101,00	0,00
		Trasferimento di fondi statali alle istituzioni scolastiche regionali per interventi a sostegno dell'esercizio del diritto/dovere dei giovani alla permanenza in formazione fino al diciottesimo anno di età	90.936,91	90.936,91	0,00
		TOTALE	131.037,91	131.037,91	0,00
1.05.02.10	CONTRIBUTI PER IL FUNZIONAMENTO DI ISTITUZIONI SCOLASTICHE NON REGIONALI	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato alle scuole elementari parificate e alle scuole materne private nelle spese di funzionamento	702.500,14	702.500,14	0,00
		TOTALE	702.500,14	702.500,14	0,00
1.05.03.10	SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	Spese su fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di iniziative finalizzate all'educazione stradale	6.842,15	3.821,15	3.021,00
		Spese sui fondi assegnati dall'INVALSI (Istituto Nazionale per la valutazione del sistema di istruzione) per l'attività nazionale di rilevazione degli apprendimenti nella scuola primaria e secondaria di primo grado	220,00	0,00	220,00
		TOTALE	7.062,15	3.821,15	3.241,00
1.05.04.10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO NELL'AMBITO DELLA SCUOLA PRIMARIA E SECONDARIA	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato per l'assegnazione di borse di studio a sostegno della spesa delle famiglie per l'istruzione	1.871,22	1.871,22	0,00
		Trasferimento di assegnazioni statali alle istituzioni scolastiche per la fornitura gratuita di libri di testo	62.402,00	62.402,00	0,00
		TOTALE	64.273,22	64.273,22	0,00

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.05.05.20	INTERVENTI DI SISTEMAZIONE E MANUTENZIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la messa in sicurezza delle scuole	65.106,73	31.739,52	33.367,21
		TOTALE	65.106,73	31.739,52	33.367,21
1.06.02.10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO - PARTE CORRENTE	Trasferimenti sul Fondo integrativo statale per la concessione dei prestiti d'onore e l'erogazione di borse di studio a studenti dell'Università della Valle d'Aosta e dell'AFAM - Istituto superiore di studi Musicali della Valle d'Aosta	349.092,19	348.369,43	722,76
		TOTALE	349.092,19	348.369,43	722,76
1.07.03.10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI BENI CULTURALI	Spese su fondi assegnati dallo Stato per il censimento delle architetture italiane di rilevante interesse storico artistico realizzate nel secondo Novecento	10.000,00	10.000,00	0,00
		TOTALE	10.000,00	10.000,00	0,00
1.08.11.10	ALTRI INTERVENTI CORRENTI PER ASSISTENZA SOCIALE FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per le politiche famigliari	207.748,62	205.293,79	2.454,83
		Spese su fondi assegnati dallo Stato a valere sul "Fondo per le politiche della famiglia" per la realizzazione di iniziative ed interventi a favore degli anziani	90.000,00	90.000,00	0,00
		Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul fondo nazionale per le politiche sociali	56.086,60	46.800,00	9.286,60
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi per iniziative concernenti l'immigrazione a valere sul Fondo Nazionale per le Politiche Migratorie	308.159,51	306.850,43	1.309,08
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul Fondo Nazionale per le politiche sociali	1.580.514,44	1.362.201,50	218.312,94
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per attività di informazione e formazione in materia di servizio civile nazionale	18.728,38	18.728,38	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di un sistema informativo sui servizi socio-educativi per la prima infanzia (s.i.n.s.e.)	15.200,00	15.200,00	0,00
		Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la non autosufficienza	1.277.496,80	703.201,04	574.295,76
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la non autosufficienza	50.000,00	50.000,00	0,00
		Contributi sui fondi assegnati dallo stato a valere sul fondo per le politiche giovanili	43.299,81	43.299,81	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo stato a valere sul fondo delle politiche giovanili	207.714,22	207.714,22	0,00
		Contributi a famiglie sui fondi assegnati dallo Stato a valere sul "Fondo per le politiche relative ai diritti e alle pari opportunità" per la realizzazione del sistema di interventi per favorire la conciliazione dei tempi di vita e di lavoro	43.500,00	43.500,00	0,00
		TOTALE	3.898.448,38	3.092.789,17	805.659,21
1.09.07.10	INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	Trasferimenti all'USL sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di iniziative in materia di prelievi e di trapianti di organi e tessuti	2.074,81	2.074,81	0,00
		Trasferimento di fondi all'Azienda U.S.L. per rimborsi alle farmacie per riduzioni di percentuali di sconto	9.489,85	9.489,85	0,00
		Trasferimento a famiglie su fondi assegnati dallo Stato per interventi in materia di salute umana e sanità veterinaria	563.885,78	563.885,78	0,00
		Trasferimenti all'USL sui fondi assegnati dallo Stato per interventi in materia di procreazione medicalmente assistita	1.060,00	1.060,00	0,00
		Trasferimenti ad istituzioni sociali su fondi assegnati dallo Stato per iniziative di prevenzione e divieto delle pratiche di mutilazione genitale femminile	635,48	635,48	0,00
		Trasferimento all'Azienda USL di fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di programmi regionali per la diffusione e l'utilizzo di defibrillatori semiautomatici e automatici esterni	4.232,00	4.232,00	0,00



U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.09.07.11	INTERVENTI A FAVORE DELLA RICERCA IN AMBITO SANITARIO	Trasferimenti all'Azienda USL della Regione Autonoma Valle d'Aosta su fondi assegnati dallo Stato tramite l'Agenzia italiana del farmaco per iniziative di farmacovigilanza e di informazione degli operatori sanitari sui medicinali nonché per campagne di educazione sanitaria nella stessa materia	121.086,31	121.086,31	0,00
		TOTALE	702.464,23	702.464,23	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato derivanti dal 5 per mille dell'Irpef per iniziative di ricerca scientifica e sanitaria	1.429,46	1.429,46	0,00
		TOTALE	1.429,46	1.429,46	0,00
1.10.02.10	INTERVENTI PER LA PROMOZIONE E LA TUTELA DELLA ZOOTECNIA	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la tenuta dei libri genealogici del bestiame di interesse zootecnico, dei registri anagrafici e per i controlli funzionali	31.844,81	31.844,81	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la banca dati relativa alla identificazione e alla registrazione degli animali	64.101,62	64.101,62	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi in materia di animali di affezione e di prevenzione del randagismo	61.677,27	61.677,27	0,00
		Trasferimenti ai consorzi di enti locali sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi in materia di animali da affezione e di prevenzione del randagismo	1.934,67	641,54	1.293,13
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il controllo e l'eradicazione delle malattie animali	46,03	46,03	0,00
		TOTALE	159.604,40	158.311,27	1.293,13
1.10.02.20	INTERVENTI D'INVESTIMENTO E SVILUPPO NEL SETTORE DELL'ALLEVAMENTO ZOOTECNICO	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi strutturali nel canile-gattile regionale	424,83	424,83	0,00
		Contributi su fondi assegnati dallo Stato per investimenti a favore dell'apicoltura	424,41	424,41	0,00
		TOTALE	849,24	849,24	0,00
1.10.03.10	INTERVENTI E SERVIZI FINALIZZATI ALLO SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E AGROALIMENTARE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi di potenziamento dei servizi fitosanitari	7.253,92	7.253,92	0,00
		TOTALE	7.253,92	7.253,92	0,00
1.10.03.21	INTERVENTI DI INVESTIMENTO A SOSTEGNO DELLO SVILUPPO AZIENDALE IN AGRICOLTURA	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per interventi di miglioramento, di sviluppo e di sostegno nel settore agricolo	30.706,23	4.271,23	26.435,00
		TOTALE	30.706,23	4.271,23	26.435,00
1.11.02.10	PROMOZIONE TURISTICA	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per i servizi di trasporto pubblico nell'ambito del progetto "Come arrivare dove - Trasporti per il turismo in Valle d'Aosta"	533.578,91	533.578,91	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato nell'ambito del progetto "Come arrivare dove - Trasporti per il turismo in Valle d'Aosta" per azioni di marketing, comunicazione, realizzazione servizi web per l'accesso ai servizi di trasporto disponibili sul territorio	231.992,05	231.992,05	0,00
		TOTALE	765.570,96	765.570,96	0,00
1.11.02.21	INTERVENTI DI INVESTIMENTO FINALIZZATI ALLA PROMOZIONE TURISTICA	Spese sui fondi assegnati dallo Stato - Dipartimento per l'innovazione e le tecnologie - per l'attuazione del progetto co-finanziato finalizzato alla realizzazione di contenuti digitali di interesse turistico per il Portale nazionale Italia.it	764.515,88	764.515,88	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la valorizzazione e lo sviluppo della mobilità ciclistica	45.363,58	45.363,58	0,00
		TOTALE	809.879,46	809.879,46	0,00
1.11.05.20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DEL COMMERCIO	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la riqualificazione e il potenziamento dei sistemi e degli apparati di sicurezza nelle piccole e medie imprese commerciali	370,35	370,35	0,00
		TOTALE	370,35	370,35	0,00

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.11.08.13	ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato a soggetti diversi per azioni di arricchimento e ampliamento dell'offerta formativa e per gli interventi perequativi (mantenuto per la sola gestione dei residui)	24.965,16	24.965,16	0,00
		Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la fiscalizzazione del costo del lavoro per l'occupazione delle persone disabili	75.442,07	75.442,07	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato	818.128,76	818.128,76	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative e non nell'ambito dei contratti di apprendistato e dell'obbligo di frequenza di attività formative	363.710,10	227.414,60	136.295,50
		Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato ad Enti e Associazioni per interventi di formazione per la promozione della cultura sulla sicurezza e salute sul luogo di lavoro	27.863,55	27.863,55	0,00
		Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione delle politiche attive e passive del lavoro destinate ai lavoratori occupati e non	76.188,46	76.188,46	0,00
		Contributi alle imprese su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione delle politiche attive del lavoro quali la formazione e l'aggiornamento professionale	1.366.410,88	1.366.410,88	0,00
	TOTALE	2.752.708,98	2.616.413,48	136.295,50	
1.11.08.21	ALTRI INTERVENTI DI INVESTIMENTO IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	Spese sui fondi assegnati dallo stato per il potenziamento dei servizi per l'impiego - investimenti	38.846,86	38.846,86	0,00
		TOTALE	38.846,86	38.846,86	0,00
1.11.09.11	PROGRAMMA OCCUPAZIONE 2007-13	Spese per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE) del Fondo di Rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013 (mantenuto per la sola gestione dei residui)	10.320,00	10.320,00	0,00
		Contributi per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013 (mantenuto per la sola gestione dei residui)	5.961,31	5.961,31	0,00
		Spese per l'attuazione del Piano Giovani 2013/2015 nell'ambito del Piano di Azione Coesione oggetto di finanziamento del Fondo di rotazione statale - riprogrammazione 2007/2013	3.011.345,13	3.011.345,13	0,00
		Trasferimenti per l'attuazione del Piano Giovani 2013/2015 nell'ambito del Piano di Azione Coesione oggetto di finanziamento del Fondo di rotazione statale - riprogrammazione 2007/2013	113.736,80	113.736,80	0,00
		TOTALE	3.141.363,24	3.141.363,24	0,00
1.11.09.12	ALTRI INTERVENTI CORRENTI A SOSTEGNO DEI PROGRAMMI COMUNITARI	Spese sui fondi assegnati dall'Unione europea per il funzionamento e l'attività di "Europe Direct Vallée d'Aoste"	9.460,63	9.460,63	0,00
		Contributi agli enti locali, sui fondi assegnati dall'Unione europea, per attività promosse da "Europe Direct Vallée d'Aoste"	15.000,00	15.000,00	0,00
		TOTALE	24.460,63	24.460,63	0,00
1.11.09.20	PROGRAMMA COMPETITIVITA' REGIONALE 2007-2013	Fondo per il finanziamento del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale ( FESR) e del Fondo di rotazione statale	381.376,00	6.426,90	374.949,10
		Trasferimenti e contributi per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	3.305.415,27	1.317.181,08	1.988.234,19
		Trasferimenti e contributi a enti locali per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	96.345,44	96.345,44	0,00
		Spese per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	266.046,81	180.054,39	85.992,42
		Trasferimento fondi a Finaosta S.p.A. per l'erogazione di contributi alle nuove imprese innovative per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo Europeo di Sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	6.000,00	6.000,00	0,00
		TOTALE	4.055.183,52	1.606.007,81	2.449.175,71

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.11.09.21	PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2007-2013	Spese per l'attuazione del Programma Cooperazione territoriale transfrontaliera Italia-Francia (Alpi) Alcotra 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	190.848,98	177.688,75	13.160,23
		Trasferimenti per l'attuazione del Programma cooperazione territoriale transfrontaliera Italia-Francia (Alpi) Alcotra 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	64.033,05	24.000,40	40.032,65
		Spese per l'attuazione del Programma Cooperazione territoriale transnazionale Spazio Alpino 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	652,17	0,00	652,17
		TOTALE	255.534,20	201.689,15	53.845,05
1.11.09.22	PROGRAMMA VALLE D'AOSTA 2007-2013 OGGETTO DI COFINANZIAMENTO FAS	Fondo per il finanziamento e la gestione di interventi oggetto di contributo del Fondo per le aree sottoutilizzate (FAS) in attuazione di Accordi di programma-quadro 2000-2006 tra lo Stato e la Regione	1.164.676,32	1.160.422,18	4.254,14
		TOTALE	1.164.676,32	1.160.422,18	4.254,14
1.12.01.21	ALTRI INTERVENTI D'INVESTIMENTO NEL SETTORE DELL'EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA FINANZIATI CON ASSEGNAZIONI STATALI A DESTINAZIONE VINCOLATA	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato per interventi nel settore dell'edilizia residenziale pubblica	1.231.089,25	1.204.119,21	26.970,04
		TOTALE	1.231.089,25	1.204.119,21	26.970,04
1.13.02.10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI TRASPORTI PUBBLICI	Contributi statali per la copertura degli oneri derivanti dall'applicazione del contratto nazionale addebi al settore trasporto pubblico locale	137.736,55	137.736,55	0,00
		TOTALE	137.736,55	137.736,55	0,00
1.14.04.20	INTERVENTI D'INVESTIMENTO SUL SISTEMA IDRICO REGIONALE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi previsti dall'accordo di programma quadro per la tutela delle acque e gestione delle risorse idriche integrate	12.774,68	12.774,68	0,00
		TOTALE	12.774,68	12.774,68	0,00
1.14.05.20	INTERVENTI PER LA TUTELA DEL PATRIMONIO FORESTALE FAUNISTICO E INVESTIMENTI	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento delle funzioni conferite alle Regioni ai fini della conservazione e della difesa dagli incendi del patrimonio boschivo	561.888,11	561.858,11	30,00
		TOTALE	561.888,11	561.858,11	30,00
1.14.06.10	INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE CORRENTE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per attività di raccolta dati, analisi, monitoraggio, consulenze per la definizione delle aree a rischio idrogeologico	26.079,67	26.079,67	0,00
		TOTALE	26.079,67	26.079,67	0,00
1.14.06.20	INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE D'INVESTIMENTO	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'Accordo di Programma col Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare per la realizzazione di interventi urgenti e prioritari per la mitigazione del rischio idrogeologico	3.361.267,12	3.361.267,12	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi di sistemazione idraulica e di consolidamento versanti sul territorio regionale	632.788,32	433.817,70	198.970,62
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi urgenti per la prevenzione del rischio idrogeologico	41.928,00	41.928,00	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi operativi per situazioni di emergenza connesse a fenomeni idrogeologici e idraulici	122.926,01	122.926,01	0,00
		TOTALE	4.158.909,45	3.959.938,83	198.970,62

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.14.06.21	EVENTI CALAMITOSI INTERVENTI DI PREVENZIONE E DI RIPRISTINO	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi per il ripristino dei danni causati dagli eventi alluvionali di maggio 2008 (mantenuto solo per la gestione dei residui)	458.240,15	121.913,50	336.326,65
		TOTALE	458.240,15	121.913,50	336.326,65
1.14.07.10	GESTIONE DEI SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti alle attività di prevenzione e di emergenza nel settore della protezione civile regionale	507.829,06	504.470,22	3.358,84
		TOTALE	507.829,06	504.470,22	3.358,84
1.14.07.20	INVESTIMENTI PER I SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti al potenziamento del sistema della protezione civile regionale	454.729,13	454.643,74	85,39
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti alla costituzione della Colonna mobile nazionale delle Regioni	403,51	403,51	0,00
		Contributi ad imprese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi relativi al superamento dell'emergenza conseguente agli eventi calamitosi	150.010,09	150.010,09	0,00
		Contributi a privati sui fondi assegnati dallo Stato per interventi relativi al superamento dell'emergenza conseguente agli eventi calamitosi	49.760,91	49.760,91	0,00
		Contributi agli Enti Locali su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione del programma delle attività per potenziare il sistema della protezione civile regionale - spese di investimento	360.551,75	342.689,89	17.861,86
		TOTALE	1.015.455,39	997.508,14	17.947,25
		<b>Totale assegnazioni statali e comunitarie</b>	<b>27.513.435,41</b>	<b>23.411.431,55</b>	<b>4.102.003,86</b>

Altre spese vincolate o legate ad entrate a destinazione vincolata

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.02.01.10	TRATTAMENTO ECONOMICO PERSONALE REGIONALE DEL	Spese sul Fondo Unico Aziendale	2.550.006,62	2.550.006,62	0,00
		TOTALE	2.550.006,62	2.550.006,62	0,00
1.02.01.12	ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE REGIONALE	Contributi per attività sociali a favore dei dipendenti regionali	71,76	71,76	0,00
		Spese sul Fondo Vigili del Fuoco	1.833,30	1.833,30	0,00
		TOTALE	1.905,06	1.905,06	0,00
1.02.02.10	TRATTAMENTO ECONOMICO PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE DEL	Fondo per il finanziamento della retribuzione di posizione e di risultato al personale scolastico di qualifica dirigenziale	134.553,26	381,50	134.171,76
		Finanziamento dei fondi di istituzione scolastica e per la retribuzione delle attività aggiuntive di cui al C.C.N.L. - scuola del 26 maggio 1999	256.400,31	0,00	256.400,31
		TOTALE	390.953,57	381,50	390.572,07
1.08.11.10	ALTRI INTERVENTI CORRENTI PER ASSISTENZA SOCIALE FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	Acquisto di materie prime e di prodotti di consumo per i centri socio-educativi e delle strutture educative di formazione orientamento per disabili (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	5.194,43	5.194,43	0,00
		TOTALE	5.194,43	5.194,43	0,00
1.09.01.10	SPESA SANITARIA CORRENTE PER IL FINANZIAMENTO DEI LEA, DELLA MOBILITA' SANITARIA E DEL PAY-BACK	Trasferimenti all'USL derivanti dal recupero di somme a carico di aziende farmaceutiche a titolo di pay-back	493.650,64	493.650,64	0,00
		TOTALE	493.650,64	493.650,64	0,00
1.09.07.10	INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	Spese sui fondi derivanti dall'Azienda USL per la programmazione ed attuazione del Piano regionale integrato dei controlli ufficiali in materia di sicurezza alimentare	2.222,26	2.222,26	0,00
		TOTALE	2.222,26	2.222,26	0,00
1.11.08.13	ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	Iniziative a valere sul Fondo regionale per l'occupazione delle persone disabili	606.262,96	606.262,96	0,00
		TOTALE	606.262,96	606.262,96	0,00
1.14.02.10	INTERVENTI PER LA TUTELA DEI PARCHI E DELLE RISERVE NATURALI	Spese per materiale di supporto all'attività di vigilanza ambientale del Corpo forestale della Valle d'Aosta	4.522,60	4.522,60	0,00
		TOTALE	4.522,60	4.522,60	0,00
1.14.02.20	INVESTIMENTI PER I PARCHI E LE RISERVE NATURALI	Spese per l'acquisto di beni durevoli a supporto dell'attività di vigilanza ambientale del Corpo Forestale della Valle d'Aosta	9.634,18	8.623,12	1.011,06
		TOTALE	9.634,18	8.623,12	1.011,06
1.14.03.20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO PER LA REALIZZAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI IMPIANTI PER LA GESTIONE DEI RIFIUTI	Spese per la realizzazione delle opere e degli impianti necessari per l'attuazione del piano regionale di gestione dei rifiuti - somme derivanti da fondi a destinazione vincolata	6.171,59	6.171,59	0,00

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.14.05.10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO	Spese per la caratterizzazione e la bonifica di aree inquinate di competenza regionale - somme derivanti da fondi a destinazione vincolata	485.714,33	485.714,33	0,00
		TOTALE	491.885,92	491.885,92	0,00
		Contributi al Consorzio regionale pesca (somme derivanti da entrate a destinazione vincolata)	1.581,50	1.581,50	0,00
		Contributo al Comitato regionale per la gestione venatoria - somme derivanti da entrate a destinazione vincolata	4.569,60	4.569,60	0,00
		Contributo alle aziende agricole per l'utilizzo dei fondi secondo criteri rivolti alla tutela e valorizzazione dell'ambiente - somme derivanti da entrate a destinazione vincolata	148.311,48	143.729,14	4.582,34
		TOTALE	154.462,58	149.880,24	4.582,34
		<b>Totale altre spese vincolate o legate ad entrate a destinazione vincolata</b>	<b>4.710.700,82</b>	<b>4.314.535,35</b>	<b>396.165,47</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>			<b>32.224.136,23</b>	<b>27.725.966,90</b>	<b>4.498.169,33</b>

ALLEGATO B

VARIAZIONI IN AUMENTO ALLO STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA

UNITA' PREVISIONALE DI BASE	DESCRIZIONE	IMPORTI ANNO 2014
01.02.02.10	TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE	390.572,07
01.03.03.10	GESTIONE DEL SISTEMA INFORMATICO REGIONALE	427.000,00
01.04.04.10	TRASFERIMENTI CORRENTI PER ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE	140.568,64
01.04.04.20	INTERVENTI PER ALTRI INVESTIMENTI DI FINANZA LOCALE	3.633,80
01.05.03.10	SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	3.241,00
01.05.05.20	INTERVENTI DI SISTEMAZIONE E MANUTENZIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE	33.367,21
01.06.02.10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO - PARTE CORRENTE	722,76
01.08.11.10	ALTRI INTERVENTI CORRENTI PER ASSISTENZA SOCIALE FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	805.659,21
01.09.01.10	SPESA SANITARIA CORRENTE PER IL FINANZIAMENTO DEI LEA, DELLA MOBILITA' SANITARIA E DEL PAY-BACK	1.200.000,00
01.10.02.10	INTERVENTI PER LA PROMOZIONE E LA TUTELA DELLA ZOOTECNIA	1.293,13
01.10.03.21	INTERVENTI DI INVESTIMENTO A SOSTEGNO DELLO SVILUPPO AZIENDALE IN AGRICOLTURA	26.435,00
01.11.01.20	INTERVENTI PER FAVORIRE L'ACCESSO AL CREDITO	20.000.000,00
01.11.08.13	ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	136.295,50
01.11.09.11	PROGRAMMA OCCUPAZIONE 2007-13	2.650,53
01.11.09.20	PROGRAMMA COMPETITIVITA' REGIONALE 2007-2013	3.339.337,98
01.11.09.21	PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2007-2013	177.055,34
01.11.09.22	PROGRAMMA VALLE D'AOSTA 2007-2013 OGGETTO DI COFINANZIAMENTO FAS	4.254,14
01.12.01.21	ALTRI INTERVENTI D'INVESTIMENTO NEL SETTORE DELL'EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA FINANZIATI CON ASSEGNAZIONI STATALI A DESTINAZIONE VINCOLATA	26.970,04
01.13.01.20	INVESTIMENTI PER LA VIABILITA'	38.500,00
01.13.03.10	GESTIONE E SVILUPPO DEL TRASPORTO FERROVIARIO	9.600.000,00
01.14.02.20	INVESTIMENTI PER I PARCHI E LE RISERVE NATURALI	1.011,06
01.14.05.10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO	4.582,34
01.14.05.20	INTERVENTI PER LA TUTELA DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO - INVESTIMENTI	30,00
01.14.06.20	INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE INVESTIMENTO	198.970,62
01.14.06.21	EVENTI CALAMITOSI - INTERVENTI DI PREVENZIONE E DI RIPRISTINO	2.712.676,65
01.14.07.10	GESTIONE DEI SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	3.358,84
01.14.07.20	INVESTIMENTI PER I SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	17.947,25
01.15.02.12	ALTRI INTERVENTI CORRENTI NON RIPARTIBILI	2.000.000,00
01.16.01.20	FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE DI INVESTIMENTO	2.577.408,58
01.16.02.10	FONDO GLOBALE DI PARTE CORRENTE	100.000,00
01.17.01.10	CONCORSO DELLA REGIONE AL RIEQUILIBRIO DELLA FINANZA PUBBLICA	25.304.941,68
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>69.278.483,37</b>

## LAVORI PREPARATORI

- Disegno di legge n. 24;
- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 443 del 11 aprile 2014);
  - Presentato al Consiglio regionale in data 15 aprile 2014;
  - Assegnato alla II<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 18 aprile 2014;
  - Acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 9 maggio 2014;
  - Acquisito il parere della II Commissione consiliare permanente espresso in data 20 giugno 2014, con emendamenti e relazione del Consigliere LA TORRE;
  - Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 25 giugno 2014 con deliberazione n. 545/XIV;
  - Trasmesso al Presidente della Regione in data 30 giugno 2014.

## TRAVAUX PREPARATOIRES

- Projet de loi n° 24;
- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 443 du 11 avril 2014);
  - présenté au Conseil régional en date du 15 avril 2014;
  - soumis à la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 18 avril 2014;
  - Transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 9 mai 2014;
  - examiné par la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil qui a exprimé avis en date du 20 juin 2014 - avec amendements et rapport du Conseiller LA TORRE;
  - approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 25 juin 2014 délibération n° 545/XIV;
  - transmis au Président de la Région en date du 30 juin 2014.

**Le seguenti note, redatte a cura dell'Ufficio del Bollettino ufficiale hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.**

### NOTE ALLA LEGGE REGIONALE 30 giugno 2014, n. 4.

#### **Nota all'articolo 1:**

- <sup>(1)</sup> L'articolo 3 della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 19 prevede quanto segue:

*“Art. 3*

*(Ammontare presunto dei residui attivi e passivi)*

- 1. L'ammontare presunto dei residui, con riferimento ai volumi complessivi del bilancio al 31 dicembre 2013, è determinato in euro 680.000.000 per i residui attivi ed in euro 830.000.000 per i residui passivi.”*

#### **Nota all'articolo 2:**

- <sup>(2)</sup> Vedasi nota 1.

#### **Nota all'articolo 4:**

- <sup>(3)</sup> L'articolo 127, comma secondo, della Costituzione prevede quanto segue:

*“La Regione, quando ritenga che una legge o un atto avente valore di legge dello Stato o di un'altra Regione leda la sua sfera di competenza, può promuovere la questione di legittimità costituzionale dinanzi alla Corte costituzionale entro sessanta giorni dalla pubblicazione*

*della legge o dell'atto avente valore di legge.”*

- <sup>(4)</sup> L'articolo 13, comma 17, del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201 convertito dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, prevede quanto segue:

*“17. Il fondo sperimentale di riequilibrio, come determinato ai sensi dell'articolo 2 del decreto legislativo 14 marzo 2011, n. 23, e il fondo perequativo, come determinato ai sensi dell'articolo 13 del medesimo decreto legislativo n. 23 del 2011, ed i trasferimenti erariali dovuti ai comuni della Regione Siciliana e della Regione Sardegna variano in ragione delle differenze del gettito stimato ad aliquota di base derivanti dalle disposizioni di cui al presente articolo. In caso di incapienza ciascun comune versa all'entrata del bilancio dello Stato le somme residue. Con le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, le regioni Friuli-Venezia Giulia e Valle d'Aosta, nonché le Province autonome di Trento e di Bolzano, assicurano il recupero al bilancio statale del predetto maggior gettito stimato dei comuni ricadenti nel proprio territorio. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui allo stesso articolo 27, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali, è accantonato un importo pari al maggior gettito stimato di cui al precedente periodo. L'importo complessivo della riduzione del recupero di cui al presente comma è pari per l'anno 2012 a 1.627 milioni di euro, per l'anno 2013 a 1.762,4 milioni di euro e per l'anno 2014 a 2.162 milioni di euro.”*



- (5) L'articolo 14, comma 13bis, del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201 convertito dalla convertito dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, prevede quanto segue:

*“13-bis. A decorrere dall'anno 2013 il fondo sperimentale di riequilibrio, come determinato ai sensi dell'articolo 2 del decreto legislativo 14 marzo 2011, n. 23, e il fondo perequativo, come determinato ai sensi dell'articolo 13 del medesimo decreto legislativo n. 23 del 2011, ed i trasferimenti erariali dovuti ai comuni della Regione Siciliana e della Regione Sardegna sono ridotti in misura corrispondente al gettito derivante dalla maggiorazione standard di cui al comma 13 del presente articolo. In caso di incapienza ciascun comune versa all'entrata del bilancio dello Stato le somme residue. Con le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, le regioni Friuli-Venezia Giulia e Valle d'Aosta, nonché le Province autonome di Trento e di Bolzano, assicurano il recupero al bilancio statale del predetto maggior gettito dei comuni ricadenti nel proprio territorio. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui allo stesso articolo 27, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali, è accantonato un importo pari al maggior gettito di cui al precedente periodo.”.*

- (6) L'articolo 28, comma 3, del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201 convertito dalla convertito dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, prevede quanto segue:

*“3. Con le procedure previste dall'articolo 27, della legge 5 maggio 2009, n. 42, le Regioni a statuto speciale e le Province autonome di Trento e Bolzano assicurano, a decorrere dall'anno 2012, un concorso alla finanza pubblica di euro 860 milioni annui (267). Con le medesime procedure le Regioni Valle d'Aosta e Friuli-Venezia Giulia e le Province autonome di Trento e Bolzano assicurano, a decorrere dall'anno 2012, un concorso alla finanza pubblica di 60 milioni di euro annui, da parte dei Comuni ricadenti nel proprio territorio. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al predetto articolo 27, l'importo complessivo di 920 milioni è accantonato, proporzionalmente alla media degli impegni finali registrata per ciascuna autonomia nel triennio 2007-2009, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali. Per la Regione Siciliana si tiene conto della rideterminazione del fondo sanitario nazionale per effetto del comma 2.”.*

- (7) L'articolo 35, comma 4, del decreto-legge 24 gennaio 2012, n. 1, convertito dalla legge 24 marzo 2012, n. 27, prevede quanto segue:

*“4. In relazione alle maggiori entrate rivenienti nei territori delle autonomie speciali dagli incrementi delle aliquote dell'accisa sull'energia elettrica disposti dai decreti del Ministro dell'Economia e delle Finanze 30 dicembre 2011, pubblicati nella Gazzetta*

*Ufficiale n. 304 del 31 dicembre 2011, concernenti l'aumento dell'accisa sull'energia elettrica a seguito della cessazione dell'applicazione dell'addizionale comunale e provinciale all'accisa sull'energia elettrica, il concorso alla finanza pubblica delle Regioni a statuto speciale e delle Province autonome di Trento e Bolzano previsto dall'articolo 28, comma 3, primo periodo del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, è incrementato di 235 milioni di euro annui a decorrere dall'anno 2012. La quota di maggior gettito pari a 6,4 milioni annui a decorrere dal 2012 derivante all'Erario dai decreti di cui al presente comma resta acquisita al bilancio dello Stato.”.*

- (8) L'articolo 15, comma 22, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito dalla legge 7 agosto 2012, n. 135, prevede quanto segue:

*“22. In funzione delle disposizioni recate dal presente articolo il livello del fabbisogno del servizio sanitario nazionale e del correlato finanziamento, previsto dalla vigente legislazione, è ridotto di 900 milioni di euro per l'anno 2012, di 1.800 milioni di euro per l'anno 2013 e di 2.000 milioni di euro per l'anno 2014 e 2.100 milioni di euro a decorrere dall'anno 2015. Le predette riduzioni sono ripartite fra le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano secondo criteri e modalità proposti in sede di auto-coordinamento dalle regioni e province autonome di Trento e di Bolzano medesime, da recepire, in sede di espressione dell'Intesa sancita dalla Conferenza permanente per i rapporti fra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e Bolzano per la ripartizione del fabbisogno sanitario e delle disponibilità finanziarie annue per il Servizio sanitario nazionale, entro il 30 settembre 2012, con riferimento all'anno 2012 ed entro il 30 novembre 2012 con riferimento agli anni 2013 e seguenti. Qualora non intervenga la predetta proposta entro i termini predetti, all'attribuzione del concorso alla manovra di correzione dei conti alle singole regioni e alle Province autonome di Trento e di Bolzano, alla ripartizione del fabbisogno e alla ripartizione delle disponibilità finanziarie annue per il Servizio sanitario nazionale si provvede secondo i criteri previsti dalla normativa vigente. Le Regioni a statuto speciale e le Province autonome di Trento e Bolzano, ad esclusione della regione Siciliana, assicurano il concorso di cui al presente comma mediante le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al predetto articolo 27, l'importo del concorso alla manovra di cui al presente comma è annualmente accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali.”.*

- (9) L'articolo 16, comma 3, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito dalla legge 7 agosto 2012, n. 135, pre-

vede quanto segue:

“3. Con le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, le Regioni a statuto speciale e le Province autonome di Trento e Bolzano assicurano un concorso alla finanza pubblica per l'importo complessivo di 600 milioni di euro per l'anno 2012, 1.200 milioni di euro per l'anno 2013 e 1.500 milioni di euro per l'anno 2014 e 1.575 milioni di euro a decorrere dall'anno 2015. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al predetto articolo 27, l'importo del concorso complessivo di cui al primo periodo del presente comma è annualmente accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali, o, previo accordo tra la Regione richiedente, il Ministero per la coesione territoriale e il Ministero delle infrastrutture e dei trasporti, a valere sulle risorse destinate alla programmazione regionale del Fondo per lo sviluppo e la coesione sulla base di apposito accordo sancito tra le medesime autonomie speciali in sede di Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano e recepito con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze entro il 31 gennaio di ciascun anno. In caso di mancato accordo in sede di Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano, l'accantonamento è effettuato, con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze da emanare entro il 15 febbraio di ciascun anno, in proporzione alle spese sostenute per consumi intermedi desunte, per l'anno 2011, dal SIOPE. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al citato articolo 27, gli obiettivi del patto di stabilità interno delle predette autonomie speciali sono rideterminati tenendo conto degli importi incrementati di 500 milioni di euro annui derivanti dalle predette procedure. In caso di utilizzo delle risorse del Fondo per lo sviluppo e la coesione per le finalità di cui al presente comma, la Regione interessata propone conseguentemente al CIPE per la presa d'atto, la nuova programmazione nel limite delle disponibilità residue, con priorità per il finanziamento di interventi finalizzati alla promozione dello sviluppo in materia di trasporti, di infrastrutture e di investimenti locali.”.

<sup>(10)</sup> L'articolo 1, comma 132, della legge 24 dicembre 2012, n. 228 prevede quanto segue:

“132. In funzione delle disposizioni recate dal comma 131 e dal presente comma, il livello del fabbisogno del Servizio sanitario nazionale e del correlato finanziamento, come rideterminato dall'articolo 15, comma 22, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito, con modificazioni, dalla legge 7 agosto 2012, n. 135, è ridotto di 600 milioni di euro per l'anno 2013 e di 1.000 milioni di euro a decorrere dall'anno 2014. Le regioni a statuto speciale e le province autonome di Trento e di Bolzano, ad esclusione della Regione siciliana, assicurano il concorso di cui al presente comma mediante le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, e successive modificazioni. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al citato articolo 27 della legge n. 42 del 2009, l'importo del concorso alla manovra di cui al presente comma è annualmente accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali.”.

sione della Regione siciliana, assicurano il concorso di cui al presente comma mediante le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, e successive modificazioni. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al citato articolo 27 della legge n. 42 del 2009, l'importo del concorso alla manovra di cui al presente comma è annualmente accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali.”.

<sup>(11)</sup> L'articolo 1, comma 481, della legge 27 dicembre 2013, n. 147 prevede quanto segue:

“481. Per effetto delle disposizioni di cui ai commi 452, 453, 454, 455 e 456 il livello del finanziamento del Servizio sanitario nazionale cui concorre ordinariamente lo Stato è ridotto di 540 milioni di euro per l'anno 2015 e 610 milioni di euro a decorrere dall'anno 2016. La predetta riduzione è ripartita tra le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano secondo criteri e modalità proposti in sede di autocoordinamento dalle regioni e province autonome di Trento e di Bolzano medesime, da recepire, in sede di espressione dell'intesa sancita dalla Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano per la ripartizione del fabbisogno sanitario nazionale standard, entro il 30 giugno 2014. Qualora non intervenga la proposta entro i termini predetti, la riduzione è attribuita secondo gli ordinari criteri di ripartizione del fabbisogno sanitario nazionale standard. Le regioni a statuto speciale e le province autonome di Trento e di Bolzano, ad esclusione della Regione siciliana, assicurano il concorso di cui al presente comma mediante le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al predetto articolo 27, l'importo del concorso alla manovra di cui al presente comma è annualmente accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali.”.

<sup>(12)</sup> L'articolo 1, comma 526, della legge 27 dicembre 2013, n. 147 prevede quanto segue:

“526. Con le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, le regioni a statuto speciale e le province autonome di Trento e di Bolzano assicurano un ulteriore concorso alla finanza pubblica per l'importo complessivo di 440 milioni di euro per l'anno 2014 e di 300 milioni di euro per ciascuno degli anni dal 2015 al 2017. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al predetto articolo 27, l'importo del concorso complessivo di cui al primo periodo del presente comma è accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali, secondo gli importi indicati, per ciascuna regione a statuto speciale e provincia autonoma, nella tabella seguente:

Regioni a statuto speciale	Accantonamenti (in migliaia di euro)	
	Anno 2014	Anni 2015 - 2017
Valle d'Aosta	10.157	6.925
Provincia autonoma Bolzano	41.833	23.523
Provincia autonoma Trento	36.507	24.891
Friuli-Venezia Giulia	81.483	55.556
Sicilia	194.628	132.701
Sardegna	75.392	51.404
<b>Totale</b>	<b>440.000</b>	<b>300.000</b>

**Note all'articolo 5:**

<sup>(13)</sup> L'articolo 1, comma 454, della legge 24 dicembre 2012, n. 228 prevede quanto segue:

“454. Al fine di assicurare il concorso agli obiettivi di finanza pubblica, le regioni a statuto speciale, escluse la regione Trentino-Alto Adige e le province autonome di Trento e di Bolzano, concordano, con il Ministro dell'economia e delle finanze, per ciascuno degli anni dal 2013 al 2017, l'obiettivo in termini di competenza eurocompatibile, determinato riducendo il complesso delle spese finali in termini di competenza eurocompatibile risultante dal consuntivo 2011:

- a) degli importi indicati per il 2013 nella tabella di cui all'articolo 32, comma 10, della legge 12 novembre 2011, n. 183;
- b) del contributo previsto dall'articolo 28, comma 3, del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito in legge, con modificazioni, dall'articolo 1, comma 1, della legge 22 dicembre 2011, n. 214, come rideterminato dall'articolo 35, comma 4, del decreto-legge 24 gennaio 2012, n. 1, convertito, con modificazioni, dalla legge 24 marzo 2012, n. 27, e dall'articolo 4, comma 11, del decreto-legge 2 marzo 2012, n. 16, convertito, con modificazioni, dalla legge 26 aprile 2012, n. 44;
- c) degli importi indicati nel decreto del Ministero dell'economia e delle finanze, relativi al 2013, 2014, 2015 e 2016, emanato in attuazione

dell'articolo 16, comma 3, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito, con modificazioni, dalla legge 7 agosto 2012, n. 135;

d) degli importi indicati nella seguente tabella:

Regione o Provincia autonoma	Importo (in milioni di euro)	
	Anno 2014	Anni 2015 - 2017
Trentino-Alto Adige	3	5
Provincia autonoma Bolzano/Bozen	43	61
Provincia autonoma Trento	42	59
Friuli-Venezia Giulia	93	131
Valle d'Aosta	12	16
Sicilia	222	311
Sardegna	85	120
<b>Totale RSS</b>	<b>500</b>	<b>703</b>

d-bis) degli ulteriori contributi disposti a carico delle autonomie speciali.

A tal fine, entro il 31 marzo di ogni anno, il Presidente dell'ente trasmette la proposta di accordo al Ministro dell'economia e delle finanze.

Per l'anno 2014 la proposta di Accordo di cui al periodo precedente è trasmessa entro il 30 giugno 2014.”.

<sup>(14)</sup> L'articolo 6ter, comma 1, della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 prevede quanto segue:

“1. L'ammontare delle risorse da destinare agli interventi in materia di finanza locale di cui all'articolo 6, comma 1, è aumentato della quota dell'eventuale avanzo di amministrazione dell'esercizio precedente, realizzato nel settore 2.1 - obiettivi programmatici 2.1.1.01 (Finanza locale - trasferimenti senza vincolo di destinazione), 2.1.1.02 (Finanza locale - trasferimenti con vincolo settoriale di destinazione) e 2.1.1.03 (Finanza locale - Speciali interventi) del bilancio della Regione, derivante dalle economie della gestione dei residui, della gestione della competenza e dell'avanzo derivante dalla cancellazione dei residui passivi per effetto della perenzione amministrativa di cui all'articolo 65, comma 3, della

legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90 (Norme in materia di bilancio e di contabilità generale della Regione Autonoma Valle d'Aosta).”.

**Note all'articolo 6:**

<sup>(15)</sup> L'articolo 12, comma 2, della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

“2. Le domande di concessione di contributi già presentate ai sensi delle leggi regionali di cui al comma 1 e della l.r. 19/2001 sono istruite con modalità da definire con deliberazione della Giunta regionale, previo parere della commissione consiliare competente, ed è autorizzata, per l'anno 2014, la concessione dei relativi contributi fino all'ammontare di 20.000.000 di euro.”.

<sup>(16)</sup> L'articolo 6 della legge regionale 16 marzo 2006, n. 7 prevede quanto segue:

“Art. 6  
(Interventi della gestione speciale)

1. Nell'ambito della gestione speciale, FINAOSTA S.p.A. può effettuare i seguenti tipi di intervento:

a) interventi previsti dall'articolo 5, quando ciò sia reso necessario da particolari esigenze di carattere economico-sociale;

b) concorso finanziario alla creazione, al potenziamento e al mantenimento di aree attrezzate per l'insediamento di attività produttive, di infrastrutture e servizi di interesse generale;

c) progettazione, costruzione, acquisto, gestione e locazione di immobili.

cbis) ottimizzazione della gestione della liquidità dell'intero sistema pubblico regionale, e delle società controllate dalla Regione, anche mediante ricorso all'indebitamento necessario a finanziare gli investimenti, compresi quelli oggetto di cofinanziamento da parte dello Stato e dell'Unione europea;

cter) interventi finanziari per conto della Regione nei limiti di quanto stabilito dalle leggi regionali.

2. Gli interventi di cui al comma 1 conseguono ad appositi incarichi conferiti dalla Regione, previa illustrazione alla Commissione consiliare competente, senza alcun rischio per FINAOSTA S.p.A., salvi quelli connessi alla diligenza del mandatario nello svolgimento dell'incarico affidato.

3. Le modalità di compensazione degli oneri sostenuti da FINAOSTA S.p.A. per l'effettuazione degli interventi di cui al comma 1 sono fissate in appositi disciplinari approvati dalla Regione.”.

**Note all'articolo 7:**

<sup>(17)</sup> L'articolo 22, comma 3, della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

“3. Le domande volte alla concessione di incentivi per le assunzioni presentate nel periodo 1° gennaio/4 ottobre 2013 e non accolte, in tutto o in parte, per la mancanza di risorse finanziarie sono automaticamente ammesse ad agevolazione nell'anno 2014, nei limiti delle disponibilità di bilancio e con esclusione delle quote di incentivo riferite all'anno 2013, ove rispondenti ai requisiti previsti con deliberazione della Giunta regionale da adottare, sentito il Consiglio per le politiche del lavoro di cui all'articolo 6 della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7 (Disposizioni in materia di politiche regionali del lavoro, di formazione professionale e di riorganizzazione dei servizi per l'impiego), entro novanta giorni dalla data di entrata in vigore della presente legge. La predetta deliberazione definisce, inoltre, le intensità massime delle agevolazioni concedibili e gli ulteriori criteri e modalità di concessione ed erogazione. Le medesime domande sono ammesse ad agevolazione con priorità rispetto a quelle presentate dopo il 4 ottobre 2013 e secondo l'ordine cronologico di presentazione delle stesse.”.

<sup>(18)</sup> Vedasi nota 16.

**Note all'articolo 8:**

<sup>(19)</sup> L'articolo 23, comma 3, lettera a), della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

“[3. Per le finalità di cui al comma 1, è autorizzata, per il periodo 2007/2016, la spesa a carico della Regione di euro 45.979.243, così suddivisa:]

a) euro 8.734.114, quale quota di cofinanziamento prevista dal piano finanziario del Programma;”.

<sup>(20)</sup> L'articolo 17, comma 9, della legge regionale 21 novembre 2012, n. 31 prevede quanto segue:

“9. Per le finalità di cui al comma 8, è autorizzata, per il periodo 2013/2015, la quota di cofinanziamento a carico del bilancio regionale di euro 2.674.610 interamente assegnata all'annualità 2013 (UPB 01.11.09.11 Programma occupazione 2007/2013 - parz.).”.

<sup>(21)</sup> L'articolo 23, comma 11, della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

“11. Gli oneri a carico della Regione per l'attuazione, nel periodo 2007/2016, dei Programmi di cooperazione territoriale 2007/2013, cofinanziati dal Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e dal Fondo di rotazione statale, sono determinati, per il periodo 2014/2016, in complessivi euro 1.297.484, annual-

mente così suddivisi:

anno 2014 euro 1.022.484;

anno 2015 euro 207.000;

anno 2016 euro 68.000.

(UPB 01.11.09.21 Programmi cooperazione territoriale 2007/2013 - parz.).”.

**Note all'articolo 9:**

<sup>(22)</sup> L'articolo 14, comma 10, della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

“10. Per l'anno 2014, le risorse disponibili derivanti dai sovracani idroelettrici, destinate dal Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta ricadenti nel Bacino imbrifero montano della Dora Baltea (BIM) ai Comuni valdostani, sono determinate in un importo pari a quello delle risorse ripartite tra i medesimi Comuni nell'anno 2009; le ulteriori risorse disponibili sono accantonate in un fondo vincolato costituito presso il BIM per il finanziamento di specifici interventi in materia assistenziale e sanitaria.

<sup>(23)</sup> L'articolo 21, comma 1, della legge regionale 21 novembre 2012, n. 31 prevede quanto segue:

“1. La spesa sanitaria di parte corrente oggetto di trasferimento annuale all'Azienda USL è determinata per il triennio 2014/2016 in euro 255.805.670 per l'anno 2014, in euro 248.660.000 per l'anno 2015 e in euro 246.160.000 per l'anno 2016 ed è ripartita in:

a) finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei livelli essenziali di assistenza (LEA);

b) finanziamento aggiuntivo corrente per livelli di assistenza superiori ai LEA.”.

**Note all'articolo 10:**

<sup>(24)</sup> Il numero 6 della lettera b) del comma 1 dell'articolo 6 della legge regionale 14 ottobre 2002, n. 19 prevedeva quanto segue:

“6) legge regionale 24 agosto 1982, n. 58 (Finanziamento della legge regionale 11 agosto 1981, n. 54, concernente interventi per favorire l'inserimento lavorativo di cittadini portatori di handicap);”.

**Nota all'articolo 11:**

<sup>(25)</sup> L'articolo 42 della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevedeva quanto segue:

“Art. 42

(Determinazione di autorizzazioni di spesa recate da leggi regionali)

1. Le autorizzazioni di spesa recate dalle leggi regionali elencate nell'allegato B e dalle leggi regionali modificative delle stesse sono determinate, ai sensi dell'articolo 24 della l.r. 30/2009, nelle misure indicate nel medesimo allegato B.
2. Le spese autorizzate dalla presente legge trovano copertura nelle risorse iscritte nello stato di previsione dell'entrata del bilancio pluriennale 2014/2016.”.

**Nota all'articolo 12:**

<sup>(26)</sup> L'articolo 5, comma 4, della legge regionale 23 novembre 2009, n. 40 prevedeva quanto segue:

“4. In conformità a quanto previsto dall'articolo 8 della l. 449/1997, per le formalità relative agli atti di natura traslativa o dichiarativa aventi per oggetto autoveicoli o motoveicoli, anche non adattati, intestati a persone con disabilità sensoriale o ai familiari che le abbiano fiscalmente a carico, purché sia stata concessa l'indennità di accompagnamento, l'IRT è ridotta del 95 per cento. Ai fini della presente legge, per persone con disabilità sensoriale si intendono i soggetti non vedenti o sordomuti, come individuati dall'articolo 1, comma 2, della legge 12 marzo 1999, n. 68 (Norme per il diritto al lavoro dei disabili).”.

**Nota all'articolo 14:**

<sup>(27)</sup> L'articolo 29, comma 2, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 prevede quanto segue:

“2. Le spese relative alle entrate di cui al comma 1, derivanti da assegnazioni vincolate a scopi specifici, non impegnate entro il termine di ciascun esercizio, possono essere attribuite alla competenza dell'esercizio successivo con deliberazione della Giunta regionale. Fino a quando non sia approvato il rendiconto di tale ultimo esercizio, delle predette spese non si tiene conto ai fini dell'equilibrio del bilancio.”.

**Nota all'articolo 18:**

<sup>(28)</sup> L'articolo 13, comma 4, lettera a), della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

“a) euro 122.580.000 per il personale amministrato dalla Giunta regionale (UPB 1.2.1.10 Trattamento economico del personale regionale), suddivisi in euro 121.867.000 per il personale assegnato agli organici facenti capo alla Giunta regionale ed euro 713.000 per il personale dell'ex Direzione Agenzia regionale del lavoro assunto con contratto di diritto privato, non ricompreso nella dotazione organica della struttura regionale;”.